

candil

Cortesía de Jorge L. Varela



REVISTA DE EMPRESA
DE LA
S. A. HULLERAS DEL TURON

Fe
li
ci
da
des

NUMERO
OCTUBRE
NOVIEMBRE
DICIEMBRE
1964

16



LARIOS*

Edita: Hulleras del Turón.
Dirige: José Antonio Cepeda.
Realiza: Alberto Ylla Caravera.
Fotografía: Baena y Muñiz.
Dibuja: Larios.
Imprime: Gráficas Summa.

REVISTA DE
EMPRESA
DE LA
S. A.
HULLERAS
DEL TURON

Depósito legal: O. 158 - 1961

GRÁFICAS SUMMA - OVIEDO

NUESTRA PORTADA:

José Larios, el incomparable y fabuloso Larios, trae a nuestra portada toda su genial inspiración en esta escena llena de humor, de exquisita sensibilidad y profundo sentimiento.

"CANDIL", desde estas páginas, envía a todos cuantos componen la gran familia de Hulleras del Turón; a redactores, colaboradores, amigos y a todos aquellos que un día militaron en nuestras filas, pero que el destino ha llevado lejos de nuestra Patria, su más sincera y cálida felicitación navideña, y sus más nobles deseos de prosperidad y ventura.



EDITORIAL

CANDIL, como todo ser vivo, va alcanzando con el transcurso del tiempo, su madurez. Pero en ese proceso que incluye a todos los seres organizados, ocurre que sus individuos están sujetos a una continuada renovación celular que vivifica hasta la más íntima estructura de sus tejidos y que, sin embargo, no transforma su constitución ni cambia su fisiología o motivo funcional. Del mismo modo, nuestro querido CANDIL pide también una inacabada y perenne evolución. Es ley de vida. Así lo han entendido los dirigentes de esta revista.

Esto no implica, ni mucho menos, una precipitada cirugía de vida o muerte que valdría tanto como una vulgar revolución peor o mejor desorganizada.

Secuela inmediata de esta determinación es el propósito de que nuestra revista llegue a hacerse más objetiva, a estar más cerca del hombre y su circunstancia, máxime si ésta ha de ser la del trabajo responsabilizado, porque ningún otro tipo de convivencia es tan útil, próspero y necesario para la comunidad de un pueblo como la que emana de esa colectividad llamada empresa.

Pues bien, sí; CANDIL debe llegar a todos, abrirse a todos y estar más cerca del sentir de todos; ser nuestra voz, nuestro pulso, nuestro pensamiento; susurro trémulo de la gratitud, protesta gallarda de la injusticia y en todo momento defensor insobornable de la verdad. En una palabra, SER, así con mayúsculas y con vida auténtica.

Con esta finalidad hacemos un llamamiento a los productores de todas las categorías que reciben la revista al objeto de pedirles su opinión sincera y seria de cómo debe ser para poder subtitularse merecidamente "revista de empresa", que es tanto como decir heraldo de nuestras inquietudes. Qué le falta y qué le sobra; de qué defectos adolece; qué temas, principalmente, se deben tocar con más detenimiento.

Y no debe acobardaros decir lo que noblemente opinéis sobre este particular. Nadie va a reprocharos nada, sino todo lo contrario, y además tampoco es necesario que vuestro criterio y sugerencias vengán avalados con vuestra firma. Vuestros escritos deben ir dirigidos a REDACCION DE "CANDIL", en Oficinas de La Cuadriella, y si con ellos nos enviáis algún trabajo literario, os lo agradeceremos y publicaremos con sumo gusto por nuestra parte. Animo, pues.

En estos días navideños en que conmemoramos el más trascendental mensaje de amor en la historia de la humanidad, os pedimos que acojáis éste que os enviamos, esperanzados, y lo contestéis con valiente sinceridad.

No olvidéis que vuestra orientación es para nosotros ayuda valiosa y que esa renovación que pretendemos ha de redundar en beneficio y mejor servicio de todos.

Con un amplio abrazo, felices Navidades y un tranquilo y provechoso año 1965.

LOS MAGOS



Por ANTONIO PEREZ FEITO

El sicomoro se crece sobre sus puntillas y el jubuyal florece copos de candidez en sus espinos.

¿Hasta cuántas cabezas de dromedarios y camellos —cisnes del gran desierto— sobrenadan en el polvo calcinado de la ruta?

Lejos queda la campana del leproso que va siempre huído con toda su impureza a cuestras.

Campesinos de Betania vienen en sus rucios cruzando el Jordán. El río, obsequioso, diluye todo el sol en un vaso de tinta y lo ofrece a los sedientos andariegos, purificado de espejismos.

El dromedario declina su postura, rinde las manos encallecidas y hunde en él la percha de su cuello. Lumbraradas del paisaje palestino se suben a borbotones en su garganta lanuda. La caravana se detiene, envuelta en nubes de moscas y de esquilos. Algunos se beben la sombra de las palmeras, mojándose hasta los aladares.

—Paz a vosotros, amigos. ¿Es acaso este mismo el camino de Sión? De Epha y de Media venimos y del Farsistán. En las límpidas noches de novilunio, una estrella apareció a nuestros ojos, un luminar palpitante que no estaba ni en las constelaciones; que no venía ni del austro ni del septentrión; que seguía cada noche el camino de esta tierra y se paraba y regresaba para llamarnos a la aventura de nuestro peregrinaje. ¿Acaso os ha nacido un Rey entre los judíos? ¿Serán ciertas las antiguas leyendas de nuestros secretos pergaminos? ¡Dios quede con vosotros!...

* * *

Como una ola choca contra el cantil, la carga del camello cruzó contra la giba, al levantar sus cuartos traseros, y salía repelida de nuevo al enderezar desmañadamente las manos. Las pezuñas se hundían hasta los calcañares. Hostigada por cualquier pincho, una mula iniciaba de pronto brusca carrerilla. «¡Uah! ¡Uah!», gritaban los camelleros. Revuelo de kamarchines, de caladaris, de alfaremes y de turbantes.

Aifan los caballos y brillan los jaeces.

* * *

Los chiquillos de Jericó, como los de Betsaida y de Gilgal escoltan —algarada de pájaros subidos a los almendros y a los paredones— la caravana de los Magos de Oriente, que les regalaron cuentas de cristal y de ámbar, que traían púrpuras y sedas de Persia; arcas de ébano y sándalo de los bosques del Mazenderán; perfumes y bálsamos de Nishapur; áloes y mirra.

¡Oh, cuando ya cerca de Betfagé —la de las oliveras del Rabí— otearon Jerusalén!

El Olivete a la derecha, enfrente la capital, y el Calvario al fondo. Tierras resquebrajadas por cocidas con fuego en demasía. Cúpulas encaladas. Terrazas, almenas y torrecillas, y sobre todo ello, el templo de Herodes. Residencias aristocráticas —algún níspero se espumaba en flor—. Cal en los linderos del camino. Nieve en las cumbres.

Atrás quedan flotando —más allá de las dunas— acacias, avellanos, plátanos, azaleas y tamariscos de sus lejanos valles, noches de duermevela en los kanes, arenales y cálamos del Moab, y, después de abandonar el camino de Damasco, juncos, adelfas, enebros y papiros del Jordán hasta Jericó.

Aquí calveros y olivos, y en las vaguadas algún pastizal. Barrancos correteados por perros sin dueño, que cazan en los pudrideros. Ortigas y bojés.

* * *

Hay trajín desmesurado en la ciudad. Las mujeres van y vienen con ánforas sobre los rodetes en sus cabezas o en sus caderas. Entran los camellos y se cruzan con los caballos de la cohorte, que salen arrancando chispas al empedrado. Se atropellan soldados y beduinos, árabes y judíos, levitas y publicanos.

—¡ Señor, Señor! Hemos cruzado los ardientes desiertos de Arabia, sólo por veros, y nos obligan a quedarnos en el pórtico de los gentiles. ¿Hasta cuándo peregrinaremos sin la guía de tu luminar? Tus príncipes nos dan el camino de Belén, y ellos no van. Tus sacerdotes nos suplican nuevas de tu venida para llegarse a Ti, y nos prohíben en cambio que entremos a suplicaros luz para nuestra fe y agua para nuestro calenturiento corazón. ¡ Señor, Señor! ¿Hasta cuándo peregrinaremos extraviados sin la guía de tu luminar? Rafidas están nuestras vestiduras y polvorientas nuestras cabezas, pero resguardada y brillante como los presentes de nuestros cofres, en el fondo de nuestros espíritus, está la fe. ¡Vamos a Belén!

Pasaron ante el palacio del Tetrarca, y a poco de cruzar el torrente que desde el pie del Gólgota abraza, con el Cedrón, Jerusalén, apareció de nuevo ante sus ojos la estrella del Oriente. Caracolearon los caballos y revivieron los semblantes mustios.

—¡ Aflojad los bocados, descansad las monturas para que podamos entrar dignamente! ¡ Repartid alajú entre nuestros siervos! ¡ Sonad las trompetas, tañed los sistros, entonad himnos de regocijo, porque el Todopoderoso usó de su misericordia!

Unos rabadanes que venían de Belén, extasiados de tanto portento, se sumaron otra vez a la extraña comitiva. La noche cayó rauda desde los collados y sólo la luz verde del astro dotaba de una espectacular majestad al conjunto de personajes que caminaban a su cobijo... Cayados, lanzas, jaeces y pieles, sabios y pastores.

Y cuando la estrella se posó encima de donde estaba el Niño, los grandes Magos de Oriente, los magnates de Persia, se apearon, y entrando en la casa, halláronle con María, su madre, y postrándose le adoraron, y abiertos sus tesoros, le ofrecieron dones:

Oro...

Incienso... y

Mirra.

Ripios JOCOSOS



Por RODELGAM

Desde un pueblín de Cenera, bajó a Mieres Indalecio, bien repleta la cartera, para una vaca lechera mercar, si estaba a buen precio.

* * *

Varias vueltas dio al mercado, como simple espectador, examinando el ganado que estaba a un precio elevado, sin ser cosa superior.

* * *

Al marchar sin ver ninguna que llamara su atención, de hallar tuvo la fortuna lo que en la especie vacuna debe de ser un «bombón».

* * *

Fuerte, lustrosa, maciza, con las ubres bien repletas y la piel color ceniza, entre casina y suiza, y por muy pocas pesetas.

* * *

Sin la robla echar siquiera la cogió por el ramal y salió a la carretera caminando hacia Cenera contento con su animal.

* * *

Cuando llegaron a casa, salió a verlos a la puerta su consorte Nicolasa y le preguntó con guasa: ¿Tas tu ciego y ella tuerta?

* * *

Su mujer tiene razón, y el hombre bufa y reniega al observar que el «bombón» que le endosó aquel bribón está tuerta y casi ciega.

* * *

Con un garrote en la mano va a la villa nuevamente en busca de aquel paisano, quien alegre y campechano le saluda afablemente.

* * *

Bastante desconcertado por aquel recibimiento le dice un poco cortado: ¡La vaca que me has largado es tuerta de nacimiento!

* * *

¡Y qué! —contestó el de Mieres— ¿No te la di a precio médico? ¿Además pa qué la quieres, pa que llene les lecheres o pa que te lea el periódico?

LECCION DE HUMILDAD

San Lucas, médico carísimo, como le llama Saulo de Tarso, cuenta en su evangelio: «Había en la región unos pastores que moraban en el campo y estaban velando las vigilijs de la noche sobre su rebaño. Se les presentó un ángel del Señor, y la gloria del Señor los envolvió con su luz, y quedaron sobrecogidos de temor.» Dijoles el ángel: «No temáis, os anuncio una gran alegría, que es para todo el pueblo: Os ha nacido hoy un Salvador, que es el Cristo Señor, en la ciudad de David. Esto tendréis por señal: encontraréis al Niño envuelto en pañales y acostado en un pesebre». Al instante se juntó con el ángel una multitud del ejército celestial, que alababa a Dios diciendo: «Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad.»

El ángel anuncia, pues, una gran alegría para todo el pueblo, para todas las criaturas sin distinción de clases ni de credos ni de razas. Para la humanidad entera y no para unos cuantos, como en algunas ocasiones suelen pretender ciertos demagogos fáciles. Cristo Jesús es, por tanto, el Salvador que envuelve, en un mismo abrazo, a los hombres que caminan por ésta o aquélla senda, por la que sea. No establece, pese a su nacimiento entre pajas de humilde pesebre, discriminación alguna. Cuando habla de los menesterosos no se refiere solamente a los pobres de hecho, sino también a los que aceptan la pobreza por obra de un desasimiento. No en balde sabe Cristo Jesús que la verdadera pobreza reside en estar desprendido de las riquezas, ya que, por el contrario, existen muchos pobres que lo son por fuerza mayor, sin que medie ese espíritu de perfección que tanta importancia tiene. En fin, hay que saber ser pobre, hay que saber desasirse, hay que saber despreciar lo que uno lleva en la mano. Y pecatarse, de inmediato, que no somos otra cosa que simples administradores de lo que Dios nos ha regalado.

El llamamiento, tras siglos y siglos, continúa en pie. Cada año se renueva, en la Navidad, un misterio que estremece de júbilo a los hombres de buena voluntad, al mismo tiempo que les obliga a aceptar una responsabilidad: la de hacerse, día a día, fieles al Señor, fieles a la sangre derramada, fieles a la justicia que vino a traer, para siempre, El que nació entre pajas. Tal grado de fidelidad implica, sin duda, una constante actitud de humildad mental. Es preciso entregarse, generosamente, a los demás, poniendo en el empeño todo el amor que debemos a Cristo Jesús.

He aquí, por vía de elemental sencillez, la clave del mundo en que nos debatimos: humildad. Una humildad que impida, en principio, el florecimiento de oscuras soberbias. Me refiero, por lo pronto, a las soberbias que ha provocado, en tantos y tantos países, el progreso de la ciencia y de la técnica. El hombre, de repente, se cree poco menos que señor de todo, se cree desligado de Dios, y, por último, termina percibiendo una dramática soledad. Ha llegado, sin darse cuenta, a una crisis de valores espirituales. Y todo, porque le falta humildad para seguir siendo hombre sujeto a la voluntad del nacido en Belén.

No penséis, por favor, que el cristiano está obligado a desdeñar el progreso de la ciencia o de la técnica. Una y otra han de ser empleadas en favor de las criaturas y, en suma, en la construcción de un mundo mejor. De este modo lograremos que el tubo de ensayo y la máquina se conviertan en eficaces útiles de caridad y justicia. «Sería una fariseísmo —afirma Amintore Fanfani— compadecer a los pobres, socorrerlos con limosnas, procurar incitarles a amar la pobreza, y no realizar anticipadamente todos los esfuerzos necesarios para remover aquellas causas que hacen de la miseria un fenómeno casi universal.» La ciencia y la técnica se encuentran a nuestro alcance para disipar la tristeza, la angustia, la ignorancia, el abandono, la injusticia. Cristo Jesús, que vio la primera luz entre calores de animales, no nos pide, hoy, que los niños nazcan en malas condiciones. Quiere que existan magníficas clínicas maternas, hogares calientes y luminosos, escuelas y universidades, centros de recreo, cómodos medios de transporte, modernas carreteras... Y quiere, lógicamente, que nadie sienta frío, desamparo, necesidad, dolor.

Pero poseer no ha de significar, en ningún momento, motivo de soberbia. Todo viene de Dios y, el hombre, en última instancia, sólo es administrador. Recordad, a este propósito, la parábola de los talentos. Y recordad, también, en lo que se transforma un avión de reacción en cuanto se desintegra por accidente. Y, finalmente, pensad en lo que representan los restos humanos a la semana del fallecimiento. ¿Para qué han servido, por tanto, el aparato de televisión, la fórmula de laboratorio, el avión que vuela a más de mil kilómetros-hora, el aire acondicionado, la fuerza destructora de los «Missiles»? No han impedido la muerte, aunque en verdad pueden constituir útiles al servicio de la justicia de Dios.

Que el Nacimiento de Cristo Jesús nos haga humildes entre los humildes. Y hombres entre los hombres. Lo demás, importa poco.

JOSE ANTONIO CEPEDA



ESPLENDIDAS REALIDADES TURONESAS

El próximo febrero ya comenzará sus tareas el Instituto Masculino de Segunda Enseñanza

Por **JORGE GALANTE**

Todos los seres de este mundo, seguimos con extremo interés todo cuanto tiende a un desarrollo. Así, los padres, vamos llenando de rayas las paredes de nuestra cocina al unísono en que nuestros hijos crecen un centímetro. Si son muchas las paredes de nuestra cocina terminan por parecerse al jersey de un presidiario. Y si al final, tenemos que remocicar el negro color de estas paredes, obligamos al pintor a respetar las rayas de nuestra estadística particular del desarrollo de nuestros hijos.

Turón, hoy, va haciendo rayas en su imaginación al compás del desarrollo de lo que va a ser el Instituto Masculino de Segunda Enseñanza. Las columnas erguidas y estirándose hacia el cielo son símbolo de todos nuestros anhelos y del tributo que todos debemos a Dios. Anhele porque nuestros hijos ¡al fin! tendrán esa suntuosa ciudad del estudiante, tributo porque todo este complejo estudiantil nace de la mano milagrosa de Dios que guía la obra Arzobispal y la de su fabuloso representante don José Ramón Vázquez, modesto cura de nuestra parroquia de Santa Bárbara, a quien Turón deberá, en su día, la obra más magna que jamás se haya llevado a cabo en este pueblo.

"CANDIL", nuestra revista, la revista de todos, envía al fisgoneador número uno, Jorge Galante, para que, como siempre, meta sus narices y su bolígrafo donde quiera que el interés informativo se halle.

Pregunto por don Ramón; su bondadosa madre me hace pasar hasta

la cocina, ¡no soy un extraño! y agradezco este gesto.

En seguida, un estupendo café y una buena copa de coñac "Veterano" hacen a mi pituitaria extasiarse. Don José Ramón me da, con ese su gesto, un farías, que por la forma de ofrecérmelo me sabrá a "Montecristo", y para corresponder le asalto a preguntas e indiscreciones.

—Quisiera saber, don José Ramón, ¿qué terrenos hay adquiridos para la "ciudad del estudiante"?

Hemos adquirido varias fincas, una de 20.355 metros, otra de 3.025, otra de 920 y otra de 1.200, que hacen un total de 25.500 metros, que pueden ser ampliados.

—¿Están todos pagados?

—Absolutamente, se han pagado en el momento de hacer la escritura notarial.

—¿Cómo se ha pagado?

Me enseña recibos, cheques, aportaciones —que me ruega silenciar—, todo por un valor de 777.000 pesetas.

—Y las obras, don José Ramón, ¿con qué patrimonio se inician?

—Fácilmente, para la Iglesia todo es fácil, porque quien guía nuestros pasos es infalible, el Arzobispado me ha entregado 2.000.000 para iniciar las obras. Dios proveerá lo que hace falta para dar por terminada esta ingente obra.

—¿Para cuándo prevé la terminación del Instituto Masculino, que según tengo entendido será la primera obra terminada?

—Para el mes de febrero del 65, serán puestas a punto dieciocho au-

las, biblioteca; secretariado, sala de profesores y calefacciones; acto seguido la otra fase que comprende bar para el estudiante, cocinas, gimnasio, teatro con capacidad de quinientas butacas, capilla, cuatro laboratorios que comprenderán ciencias, química, etc., salón de Rayos X, despacho y consultorios médicos. Para proveer la biblioteca, el Estado nos concede una subvención de 35.000 pesetas.

—¿Qué capacidad, una vez terminado todo, está prevista?

—Tanto el Instituto Masculino, como el Femenino, tendrán una capacidad de seiscientos alumnos cada uno.

—¿Planes de estudio?

—Se pretende estudiar dentro del mismo la continuación de 5.º y 6.º y Preuniversitario, asimismo está en estudio el Preparatorio de los mismos que consistirá en dos grupos de primarias, bachiller laboral y carreras intermedias con los talleres que llevan anejos los Institutos.

—No es todo, quiero más don José Ramón, ya sabe, la prensa.

—Se pretende construir viviendas anejas para profesores y familias de algunos alumnos que por vivir lejos deseen estar cerca de los institutos, que pretendemos sean amortizables, aparte la intención de la Iglesia es construir tres campos de deportes porque hemos considerado que el deporte se hace hoy, tan importante como la más exquisita cultura.

—Cuerpo docente.

—Se iniciará de momento con ocho licenciados, dos secretarios celadores de estudios, dos padres espirituales, dos profesores de Religión, dos de gimnasia, dos de política, dos de labores y servicios de limpieza.

—Me parece poco.

—Esto es inicialmente, al final prevemos doce licenciados, dos celadores de estudios, dos oficiales de secretaría, conserje, atenciones de bar y comedores, cocinas, los ya mencionados padres espirituales, profesores de religión, gimnasia, labores, política, talleres y cuatro mujeres de limpieza.

—¿Aspiraciones?

—Todos los problemas del estudiante, desde los nueve años hasta la terminación total, bachiller elemental, superior, bachiller laboral, carreras intermedias con los talleres y aulas anejos a los institutos.

—¿Cómo se sostendrá?

—Todo a cargo del Estado, Arzobispado y aportaciones muy importantes (no podía faltar) de Hulleras del Turón, S. A., también Minas de Figaredo ha prometido apoyo.

—Mano de obra actual, porque me parece que las obras van a ritmo acelerado.

—Construcciones e Instalaciones Urbanas (Empresa Fuertes-Rodríguez) concesionaria de la obra, tiene actualmente 22 obreros, con maquinaria muy moderna que cumplirá la fecha prevista.

—Han llegado a mis oídos comentarios de ciertas viperinas lenguas, quisiera una aclaración, aunque considero que usted no está obligado a darla sino a exigirla, formulo la pregunta.

—Esto es natural e inevitable cuando entran en juego las pasiones humanas, no tiene importancia, recuerda el "ladran... luego cabalgamos"; no obstante te advierto que una de las fincas, aunque es propiedad de la Iglesia, en su venta entró la condición de que el usufructo sea de vendedores y compradores hasta el año 1965.

He visto los libros por mis propios ojos y observo que los beneficios económicos de dicha finca, van bien claros en libros de cuentas que don José Ramón rinde al Arzobispado, y de los cuales si hay beneficio se dedican para desquitar gastos de compras y obras.

—Querido y amirado don José Ramón, perdóneme, pero quisiera ver las escrituras.

Las veo, todas ellas figuran a nombre de la Parroquia de Santa Bárbara, es decir Turón, con la autorización del Arzobispado de Oviedo y cartas personales del Director General de Promoción Social.

—¿Don José Ramón, cuánto cree usted que valdrá todo este complejo estudiantil cuando esté totalmente terminado?

—Quince millones.

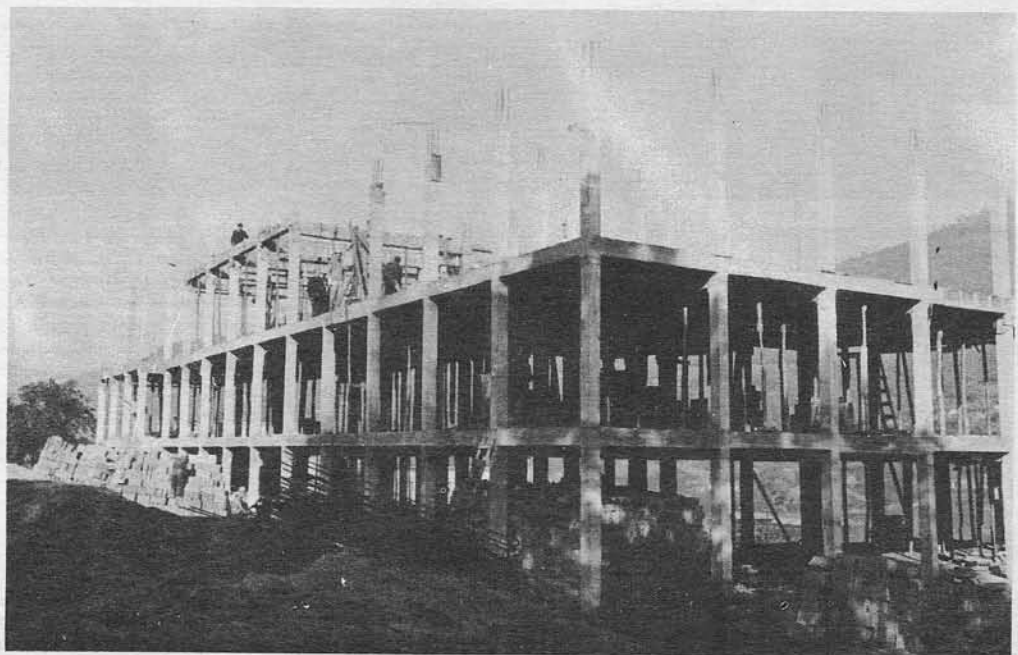
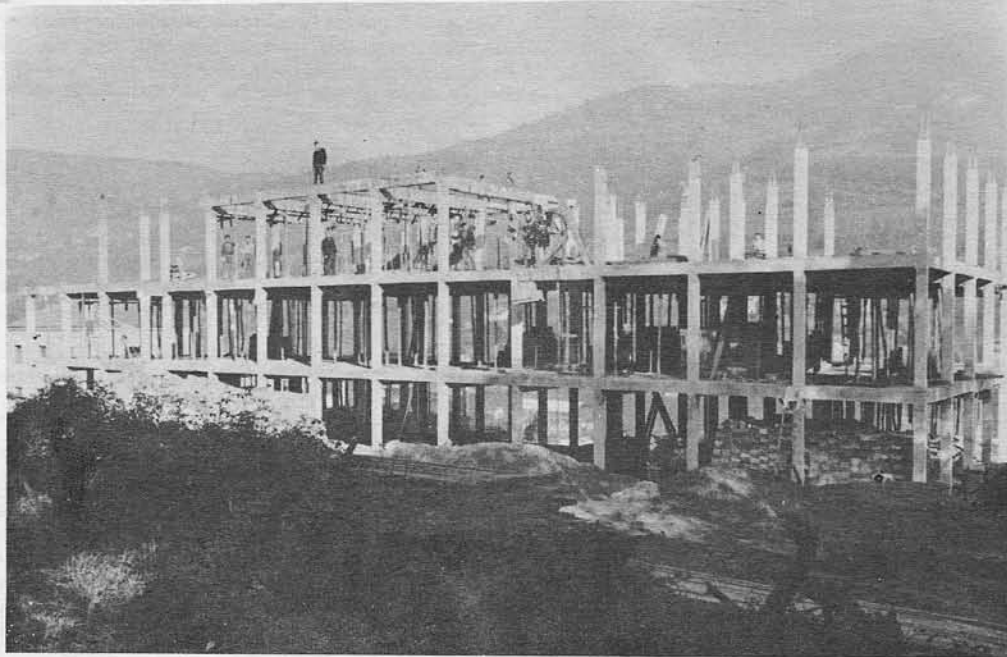
—Acaricio mis doce duros, mis ojos se desorbitan, sin embargo a mi alrededor veo una casa más modesta que la mía, un cura joven con sotana raída que invita a farías y coñac barato, un cura de familia rica que renunció a todo para darnos algo con lo que jamás, ni en sueños, podríamos contar, un pobre cura de pueblo,

pobre materialmente, multimillonario espiritualmente.

No hay más café, el coñac se acabó, era poco.

—Me despidó, estrecho una mano que infunde a todo mi ser toda la vergüenza de una vida muelle, cuando junto a mi un hombre lucha denodadamente por un pueblo que no es el suyo.

—Hasta siempre don José Ramón, y, como siempre, usted manda en mi alma.





Así va el mundo

por J. M. Méndez

Mujeres de nuestro tiempo

Un nuevo tipo de mujer está surgiendo en nuestros días. Se trata de la mujer que evolucionando constantemente se está liberando del «papel secundario», unida y dependiente siempre del hombre como esposa, madre y ama de casa, sin otra alternativa que un conato de falsa independencia basado en un trabajo forzado, en el cual, no lograba superarse ni vencer la vida futura, dependiente, primeramente del novio, como único y posible porvenir, como única salida, aguardando a que él proyectara, propusiera y decidiera...

Y no se trata de la independencia económica de la mujer —que no consiguió hasta ahora preservarla de la espantosa soledad, del tedio y el cansancio—, sino de algo superior. Hoy día, millones de mujeres en todo el mundo, tratan de alcanzar un nuevo ideal dentro del matrimonio. Una coordinación perfecta, una nueva unión basada en la individualidad femenina sin perder por ello su puesto en el hogar. Ahora pueden vislumbrar un hermoso futuro al haber hallado módulos de vida que la salvan de la inevitable dependencia del hombre y a la vez no la separan de él sino que, sencillamente cobran más valor, más dignidad y menos servidumbre. Ellas se han descubierto a sí mismas, han hallado su propia identidad, sus inmensas posibilidades para enfrentarse al mundo, surgiendo de una manera clara y valiente del aislamiento del trabajo doméstico.

Mujeres que estudian y trabajan por iniciativa propia, sin limitación de edad, no impulsadas por la necesidad económica, únicamente alentadas por un ideal de superación, del cual brota una vida propia más rica espiritualmente que hasta entonces, a la vez que dan solidez y consistencia al matrimonio, por su preparación e independencia. Es una libertad de elección, que una vez decidida encarrila a la mujer hacia un halagüeño futuro.



LA ULTIMA PARCELA INGLESA EN ASIA

Hong-Kong, vecina de la China de Mao Tse Tung, es un minúsculo territorio multirracial y superpoblado. Chinos, coreanos, filipinos, indios e ingleses conviven en una completa amalgama, hasta tal punto, que pese a los cuidados ingleses las epidemias se dan con cierta frecuencia.

Los refugiados, procedentes de la República Popular China, llegan en oleadas, constituyendo el grupo más numeroso de la población.

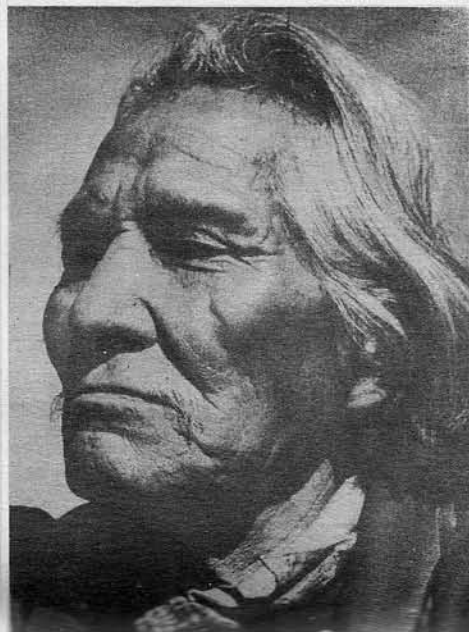
Hong-Kong, que en chino significa «aguas fragantes», está rodeada de una flotilla que habita en juncos de pesca y cabotaje. Para ambientar las novelas de aventuras no existe lugar como éste, es ideal para tejer una trama alucinante y exótica, de personajes tortuosos y singulares.

En las inmundas chozas, en los modernos bloques de casas, en las callejuelas sin fin, alienta la vida en constante lucha por la supervivencia.

Y al lado de esta minúscula posesión, el descomunal imperio amarillo con la impresionante cifra de 700.000.000 millones de habitantes, que de un solo y sincronizado estornudo, barrería de la faz del continente el último reducto inglés. ¿Por qué entonces no lo hace? Esta pregunta nos la habremos hecho a menudo. ¿Cómo es posible que Inglaterra pueda mantener impertérrita esta colonia en medio del polvorín del Oriente? Si desde que acabó la segunda guerra mundial, la independencia política la alcanzaron infinidad de pueblos distribuidos entre Asia, Africa y Oceanía.

Estos interrogantes se disipan todos, cuando leemos que la China de Mao saca diariamente alrededor de seis millones de dólares de su comercio en Hong Kong. Por esta razón hay ingleses para rato en la costa SE. de China. Las divisas extranjeras que se embolsan aquietan los ánimos, y de irse los británicos, los chinos perderían más que aquéllos.

Los refugiados representan un grave problema para las autoridades inglesas.



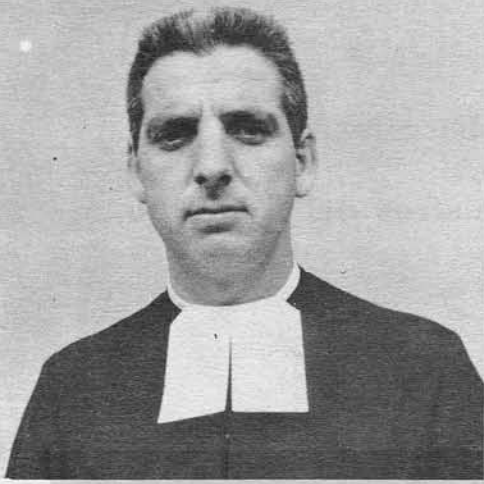
JEFE INDIO

El indio, firme y solitario, último baluarte de una raza arisca y salvaje, que rechazó toda civilización, mira impertérrito la arenosa llanura de cualquier perdido desierto de la América del Norte. Y él, orgulloso, impenetrable, altivo e inflexible, no siente el silencio de muerte de la vasta e incomparable soledad que le rodea, porque su espíritu está fortalecido por muchas lunas de meditación a la luz de las fogatas, intentando hallar remedio a los males de su inquebrantable pueblo.

Es el jefe de una diezmada tribu que se aferra desesperadamente y con ahínco a una tradición y unos principios que nada ni nadie pudo cambiar. El hombre blanco, superior en número y en medios, pudo vencerlo con las armas, reducirlo y cercarlo; pero jamás consiguió apoderarse de su espíritu, de su independencia y de su incorruptible dignidad.

El jefe, navajo o apache, es lo mismo, elegido por los suyos por ser el mejor entre los mejores, es un viejo guerrero, fuerte y sabio, de rasgos duros y herméticos, inmovible en apariencia, pero sano de corazón, que recoge y porta las voces de sus antepasados, las cuales transmite fielmente a sus hombres. Todos confían en él, y a él le piden consejo. Con esta pesada carga, sufre silencioso y apartado, buscando el aislamiento; son pobres y están materialmente vencidos. Y él lo sabe. Pero el jefe piel roja, permanentemente callado y enhiesto, bebe incesantemente en el manantial de sus recuerdos, se nutre de las glorias pasadas, de la epopeya de su pueblo, y esto le da ánimos, le hace revivir y mostrarse ante sí y ante los suyos, con valentía y firmeza.

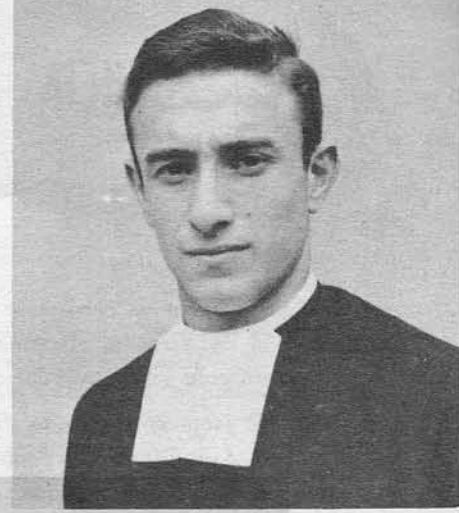
El indio, es un gran derrotado y merece todos mis respetos.



R. H. RICARDO. Inició su misión de hermano en la Villa de Mieres, y luego de continuarla en Valladolid, Burgos y Santiago de Compostela, vuelve gozoso a la bella tierra asturiana



R. H. Clementino. Viene del Colegio de la Salle de Valladolid, y trae en su alma el inmenso anhelo de trabajar la juventud turonesa



R. H. ALBERTO, joven e inteligente hermano, que inicia su labor pedagógica y apostólica en nuestro colegio de Turón

COLABORACION

Presentación del comienzo de curso

Nuevamente el Colegio «La Salle» establece el contacto al par que estrecha las relaciones con la revista CANDIL, órgano de Hulleras del Turón. El Colegio vive y late al unísono del complejo que llamamos «Empresa»; comparte sus vicisitudes y se alegra de su prosperidad. Seguirá su marcha en misión de preparar y forjar a los hombres que sepan continuar y aún si cabe, elevar el nivel no sólo material, sino el plano ambiental y espiritual del círculo en que nos movemos.

Permítasenos en este número tan solo presentar a los nuevos colaboradores que estaremos con vosotros y seremos una de tantas personas más, que os comprenderemos, os alentaremos y admiraremos vuestra entrega y dedicación por una parte. Asimismo os ofrecemos nuestras personas con sus valores humanos y de orden sobrenatural, y también con sus inherentes limitaciones, empeñados en esta responsabilidad de educar y formar a vuestros hijos. Ya nos conocéis, «quemaremos totalmente nuestro holocausto», en primer lugar en servicio de Dios y, como consecuencia inmediata, nos dedicaremos a la gran tarea educacional.

Antes de ofrecerlos a los nuevos operarios de esta parcela lasaliana tenemos el deber y el honor de tributar a los dos Hermanos Federico y José, que en pasados cursos figuraron en el digno profesorado de este Colegio, un cálido homenaje de agradecimiento y de admirada simpatía por los esfuerzos, convertidos en triunfos que han derrochado en éste su Colegio. Que el Señor les recompense largamente su dedicación y entrega puesta de manifiesto no sólo en su trabajo escolar sino en las diversas actividades que con tanto acierto y competencia han realizado.

Para ocupar, no digo llenar, el hueco que ellos dejan, militan ya en el Colegio los HH. Ricardo y Clementino con los que ha venido también el Hermano Alberto, joven de prometedoras esperanzas, en calidad de reemplazante de nuestro querido y llorado Hermano José. Huelga todo lo que huelga a etiqueta: simplemente se ofrecen y entregan e intentarán cumplir y llenar su cometido. Vienen respectivamente de Santiago de Compostela y de Valladolid, Colegio «La Salle». El Hermano Alberto, a su vez, de nuestra casa de formación de Bujedo.

Y así, con el cuadro completo del Profesorado, el día 2 del mes en curso, se tuvo en el Colegio la apertura oficial del curso académico 1964-1965. Reunidos todos los alumnos en el salón, el Hermano Director, acompañado de todo el profesorado, leyó el acta de la memoria del curso pasado. A continuación con sentidas y vibrantes palabras exhortó al alumnado a emprender la labor formativa en sus respectivas facetas: religiosa, intelectual y física, aludiendo a los ejemplos que nos legaron los que nos precedieron y coronaron con el éxito sus exámenes oficiales. Y con esto, queda en marcha el curso así iniciado, con una nómina total de 480 alumnos.

Estos primeros días se han caracterizado por esa uniformidad característica de todo comienzo. La celebración solemne de la fiesta de Nuestra Señora del Pilar, vino a colocar esa bonita nota de la variedad. Se comenzó el día con la Santa Misa, cantada por los Hermanos del Colegio y celebrada por el señor Cura párroco, don Julio Fernández de la Riva. En el coro se

apreciaron los valiosos refuerzos del gran organista de nuestra casa Noviciado de Bujedo, Hermano Eulogio Peñotén, Director de la Escuela de Magisterio, y de los magníficos cantores, señor Carrasco y Severino. Minas.

El glorioso y benemérito Cuerpo de la Guardia Civil, honró solemnemente a su Patrona, con su asistencia oficial; realizando el acto sacro con su escolta y procesión subsiguiente.

Como colofón del primer mes en curso y con el fin de procurar el bien espiritual del alumnado, el Rvdo. P. Ignacio Izarzugaza Urcia (C. P.), ha desarrollado unas pláticas a modo de Ejercicios Espirituales, preparativos a la fiesta de Cristo Rey. Gracias a su cálida y penetrante palabra, del Rvdo. Padre Pasionista, los muchachos han vibrado en fervoroso entusiasmo y esperamos que sea el acicate para una labor más formativa, más intensa y eficiente.

En espera de nuevas noticias y efemérides dignas de las páginas de la Revista CANDIL, el Colegio les saluda y de nuevo dedica, presenta y ofrece sus servicios.



El niño pide a S. J. B. de la Salle que se quede siempre en su clase de profesor



NOTICIAS DE ALTOS HORNOS

S. E. el Jefe del Estado visitó las instalaciones de Altos Hornos en Sestao, acompañado de varios ministros del Gobierno

Con ocasión de celebrarse el XXVII aniversario de la liberación de Vizcaya, el Generalísimo estuvo en Bilbao, y en su recorrido visitó las fábricas de A. H. V.

En la factoría de Sestao, fue recibido por el presidente de la Sociedad, Consejo de Administración, gerentes don Fernando Serrano y don Enrique García-Ramal, Jurado de Empresa y alto personal de la fábrica.

Inmediatamente le fueron mostradas a S. E. las nuevas instalaciones del Tren Blooming-Slabbing, de Acería "LD" y el Tren Continuo para la laminación de redondos, siendo ampliamente informado sobre el proyecto de mayor envergadura que nuestra Empresa principal está ejecutando, el cual corresponde al citado Tren Continuo, para laminaciones de chapa en caliente.

Tanto a la llegada de S. E., como a lo largo de su recorrido por las factorías, los miles de productores que componen la plantilla de A. H. V. le tributaron una entusiasta acogida, siendo aclamado en todo momento de una forma calurosa y entrañable.



El Presidente de Altos Hornos de Vizcaya, don Alfonso de Churruca, recibe a S. E. el Jefe del Estado, Generalísimo Franco.

Junta general de accionistas



La mesa presidencial en la Junta General.

Con asistencia de más de 600 accionistas, celebró Altos Hornos en Baracaldo, el 27 de junio último, la Junta General, bajo la presidencia de don Alfonso de Churruca, a quien acompañaban en el estrado los directores gerentes, don Fernando Serrano y don Enrique García-Ramal, así como los demás componentes del Consejo de Administración.

Los informes de ampliación a la Memoria, que estuvieron a cargo de los dos directores gerentes, pusieron de relieve la marcha firme de la Sociedad, que han permitido a Altos Hornos acudir al Plan de Desarrollo Económico y Social en el sector siderúrgico, no tan solo con proyectos, sino con realizaciones en vías de ejecución.

Durante el ejercicio de 1964 sus instalaciones han producido 811.131 toneladas de lingote de hierro, 716.843 toneladas de acero y 593.533 de laminados; todo ello a pesar de las dificultades que les supone el simultanear la marcha de las instalaciones con las importantes obras de ampliación y mejora que vienen realizando, habiendo podido, sin embargo, lograr más producciones sensiblemente iguales —y en algunos sectores superiores— a las del ejercicio precedente.

Entre las nuevas instalaciones en marcha destaca la acería «LD», la primera de esta clase que funciona en España, montada en un tiempo record, que ya está dando unas producciones de excelente calidad.

Premio Nacional de Seguridad

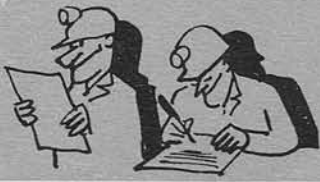
Altos Hornos, que durante el año 1963 logró el mayor porcentaje de reducción en el índice de frecuencia, en sus factorías de Vizcaya, ha obtenido el Premio Nacional de Seguridad, en el Campeonato organizado anualmente por la Comisión de Seguridad en la Industria Siderúrgica (C.S.I.S.)

El solemne acto de entrega del trofeo, donado por el Excmo. Sr. Ministro de Industria, se celebró en Madrid, con la asistencia de los Subsecretarios de Trabajo, Industria y Secretaría General del Movimiento, que representaban a los respectivos Ministros.

En el año 1963 tuvieron un número de 861 accidentados, inferior en 537 al del año precedente, habiendo bajado el índice de frecuencia 25,49 en igual período.

El Director Social de Altos Hornos, recibe del señor Subsecretario de Industria, el trofeo que le fue otorgado a dicha Sociedad por haber obtenido el Premio Nacional de Seguridad.





ESCRIBEN NUESTROS PRODUCTORES

Los diálogos de hoy

por Miguel Olivar

Nos encontramos frente a un modesto edificio de planta baja donde se aprecia un rótulo ilegible por la suciedad de la fachada que dice "BARBERIA".

En su interior, un hombre de edad madura, bajito, con cara de conejo y medio calvo; luce en su cuerpo desgarrado uniforme blanco y conversa amigablemente con su subordinado.

Es un sábado cualquiera donde el movimiento de clientes en proporción a otros días es considerable. Pero este don Manuel sólo trabaja en aquellos momentos con ademanes futbolísticos, comentando el partido de la jornada anterior; era un forofo del Caudal y no le cabía una paja al saber que la liguilla les daría opción a la segunda división; se hablaba de las grandes subvenciones del Ayuntamiento para permanecer, y se contaba con la nueva electrificación para trolebuses, que sería mayor la facilidad de desplazarse a Mieres para ver debutar al Caudal de sus amores.

En este preciso momento llega un señor que cautelosamente se introduce dentro del local con gesto escalofriante, paralizando este movimiento de trolebuses, saques de esquina y goles prefabricados de este don Manuel.

Era su rival número uno de personalidad personificada, era justo y acertado y sólo lo que se llamaba verdad aceptada.

—Buenos días don Simón, pase, pase usted y acomódese por favor: ¿Le hago servicio completo?

—Hágame usted lo que quiera sin olvidar un buen rapado de cabeza.

—¿No le da miedo a su edad?

—Miedo me da criar miseria en ella, y más miedo todavía de oírle esas simplezas futbolísticas que tanto hoy se están pasando de moda.

—Pero ya ve, mi subordinado es un chico, y es su tema favorito.

—Pues enséñele gramática, economía, arte, etc., etc., y demuéstrele que el fútbol español es lo único que se ha salvado de la total derrota en los Campeonatos Olímpicos de Tokio (al no participar este tipo de deporte). Dígame también que el deporte es necesario en esta vida, puesto que no tiene otro fin que hacer las veces del trabajo corporal en el robustecimiento de la salud, sin necesidad de invertir esas rentas tan catastróficas para que el llamado profesional viva con tanta holgura de ellas.

—¿Entonces de qué puede hablarse, estando usted presente?

—Del tema latente don Manuel, de por qué esta carestía que sólo perjudica al consumidor, explíqueme usted si es razonable lo incomprensible, dígame por qué sólo se arruina el asalariado y no el fabricante, almacenista o comerciante; dígame para qué sirve la subida de salarios y forme usted una liguilla de todo esto para ver quién es el colista. Hábleme usted de satélites espaciales, del Océano Pacífico, de la guerra de Troya o de Sofía Loren. Diga lo que usted quiera, pero no hable más de fútbol en mi presencia.

—Servido don Simón...

—¿Qué le debo?

—Corte de pelo 15 pesetas.

—¡Qué barbaridad!

CANCION DEL MINERO

por SEFER (minero del grupo URBIES)

*Nadie en la cuenca sabía
quién era aquel Ingeniero
que con planta de minero
de la mina se encargó.*

*Nadie su nombre sabía
mas en la Cuenca decían
que allí todos le querían
porque a muchos ayudó.*

*Cuando al tajo minero
él se acercaba
a sus obreros
así ordenaba.*

*Barrenista, barrenista
ajusta bien la madera*

*no la dejes al descuido
que te la tiren los tiros
y se vaya a formar quiebra.*

*Cuando llegue el caballista
con la mula por delante
le dice con buen semblante
mirando sobre un vagón.*

*En los vagones cargados
no quiero ver un costero
no tire carbón al suelo
y saque más producción.*

*Al llegar a la altura del posteador
con el foco en la mano observador
esta trabanca no empaña*

Dedicatoria:

A don Bernardo Donapetry, Ingeniero Director Técnico de la Sociedad Nueva Montaña Quijano, con motivo del 44 aniversario de la Legión de la que es cabo honorario.

*hay que pelar la madera
cabecea con más maña
o te damos pico y pala
y te vas a la escombrera.*

*Al subir al coladero
de aquella explotación
le dice al vigilante
que llega en aquel instante
llamando así la atención.*

*Que no postien de noventa
encadenar la madera
cuidese de los relleos
que ya ve que los tenemos
muy lejos de la trasera.*

*Cuando ya todo ha pasado
renacen las esperanzas
y al compás de los martillos
se oye esta copla que cantan.*

*Minerito, minerito
que trabajas en la mina
guárdate del vigilante
que hoy está de mal talante
no te eche la vista encima.*

Inauguración del Curso 64 - 65 de los Colegios, Escuelas y Escuelas del Hogar de Hulleras del Turón, S. A.

por **Alberto Yllá**

¡Cómo pasa el tiempo! En nuestro último número de CANDIL hablamos de la clausura del curso 63-64 de nuestros Colegios, Escuelas y Escuelas del Hogar. Hoy sin embargo tenemos que volver a hablar de la iniciación del curso 64-65.

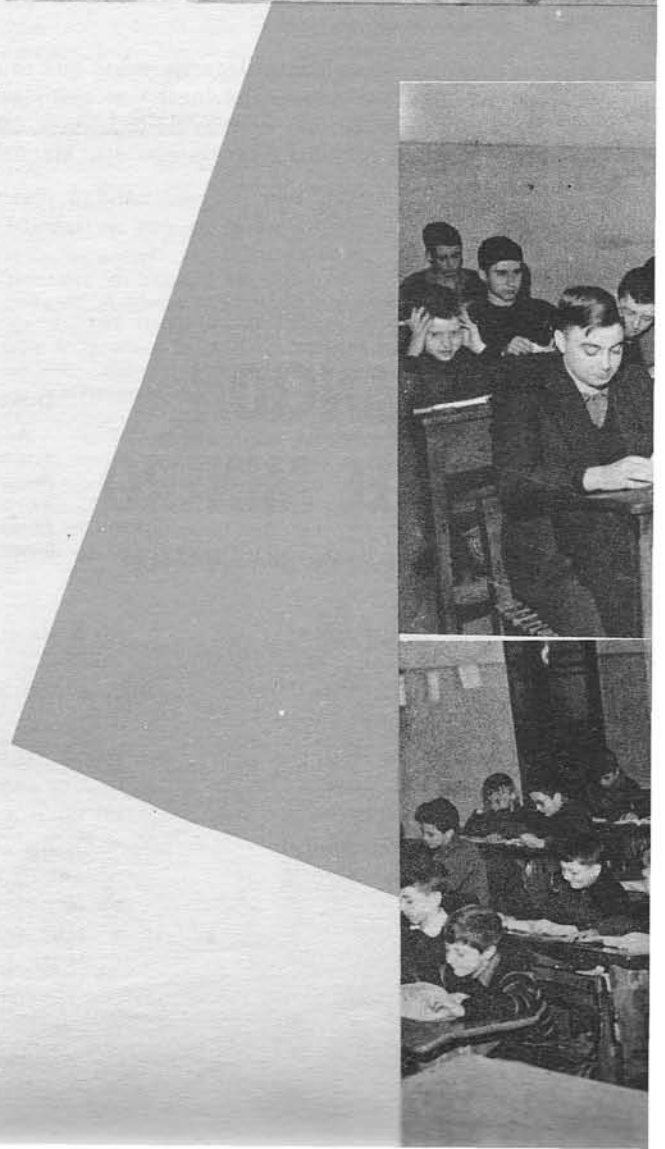
Han sido infinitas las solicitudes de nuevo ingreso para todos nuestros colegios, ello es harto halagüeño, pues habla bien a las claras de la estupenda preparación que en ellas reciben los alumnos hijos de nuestros productores y de la fe que éstos tienen en los profesores de Hulleras del Turón. Lástima grande que los colegios tengan una capacidad que, aunque enorme, tienen un límite. Unos han ingresado, otros lo harán en años venideros. Pero nuestra Empresa se preocupa por todos y busca el medio de remediar esta avalancha de alumnos. Lo conseguiré estoy seguro, pues nuestra Dirección está acostumbrada a realizar milagros, porque milagro considero el de habernos salvado del crucial momento a que estuvimos abocados. Es triste que algunos no lo sepan considerar con el relieve que tamaña hazaña merece, son los eternos detractores, críticos de toda obra, que más por convencimiento lo hacen por sistema.

Los presupuestos escolares, hasta la fecha, han sido mantenidos, aunque está en estudio un alza en los mismos.

Los conceptos mantenidos han sido por ejemplo, ayuda al alumno, todos tendrán durante este curso la misma asignación de otros años, una asignación que cubre todos los gastos de material escolar.

Pero ante todo, y para terminar, os pedimos queridos niños, que cumpláis fielmente con vuestra condición de estudiantes, que deis a vuestra Empresa, que es la de vuestros padres, la satisfacción del tiempo bien aprovechado y pensad que muchos niños añoran vuestro pupitre, no dejéis que os lo arrebaten y estudiar con ahinco, para de esta forma, poder pagar a vuestra Empresa, lo mucho que ella está haciendo por vosotros.

Y no olvidar cuando vuestra posición en el mundo esté consolidada, a esta Empresa que siempre estará a vuestro lado.





El número de inscripciones ha sido muy elevado, tanto que para la admisión de nuevo alumnado, ha sido preciso recurrir a la confección de un baremo que se llevó a la práctica con un estricto de justicia.

Las casadas han sido las de mayor porcentaje de inscripción, ello es prueba eficiente del enorme éxito de nuestras Escuelas del Hogar.

Aunque la capacidad de las mismas es limitada, nuestra Asistente Social, con su manga proverbialmente tan ancha, predispuesta siempre a la atención, al buen consejo y a la culminación de todos los problemas que se le presenten, ha elevado el censo escolar en número considerable. Algunas alumnas habrán de sentarse en el suelo, lo harán gustosas, pues las clases llevadas por profesoras tan doctas y competentes harán que la dureza no se sienta. Y si lo sienten las reclamaciones a nuestra Asistente Social, que es la única culpable de querer meter 50 donde sólo caben 40, pero ella ¡está tan acostumbrada a no negarnos nada!

Por la profesora de cocina, doña Emilia Fernández, ha sido editado un modesto, pero primoroso librito de cocina que es un compendio de todas las enseñanzas realizadas durante estos tres cursos. Le auguramos mucho éxito, porque lo merecen libro y profesora.

AYUDAS DE ESTUDIO

Se crean por nuestra Empresa, unas "ayudas" de estudio, he puesto ayuda entrecomillado porque para muchos ayuda y beca lo asocian como un solo concepto.

Nada más lejos de la realidad, ayuda es quizás pariente de la beca, pero pariente muy lejano.

Aunque todos sabemos que las arcas de nuestra Empresa no están demasiado llenas (nada hacemos por llenarlas), ella no ha querido quedar inhibida de las dificultades de nuestros productores con hijos en plan de estudios.

Con esta ayuda se han superado las asignaciones que por este concepto se hicieron en años anteriores, ya que las becas asignadas se tiene la intención, a la vista de las notas conseguidas, mantenerlas.

Con ello se demuestra la constante preocupación por los hijos de nuestros productores, que cursan estudios y que sus posibilidades podrían quedar mermadas.

Se ha de considerar que en el Colegio La Salle de nuestra Empresa, muchos alumnos reciben instrucción y preparación hasta cuarto curso de Bachillerato y primero y segundo de Preaprendizaje, por lo que toda ayuda al margen de lo reseñado, no es una obligación para nuestra Empresa, sino una de las gentilezas a las que tan acostumbrados nos tiene.

Así se ha hecho, la cantidad no cuenta, sino el hecho de darla.

No había compromiso, porque nuestra Empresa, da más de lo que recibe, pero lo ha hecho: Se ha superado el número de favorecidos de años anteriores.

Se ha seguido para la adjudicación de estas ayudas un baremo copia del que rige en todas las instituciones que otorgan becas.



BODAS DE PLATA

**DEL COLEGIO DEL SAGRADO
CORAZON DE URBIÉS**

**EL PUEBLO DE URBIÉS CON GRAN
EMOTIVIDAD,
SE ADHIERE TOTALMENTE AL HOMENAJE**

por CARAVERA

Urbiés se ha vestido con sus mejores galas, las galas del recuerdo, del agradecimiento y de la nostalgia, de esta forma han mostrado su adhesión a las Hermanas del Colegio del Sagrado Corazón en la celebración de sus bodas de plata.

Es fiesta, una fiesta que sólo celebra el pueblo, porque para las «monjas» solo hay una fiesta, el amor al prójimo y a Dios. Todos cantarán, estarán eufóricos, para las «monjas» todo es igual, han cumplido con su deber ante Dios y esa es su mejor fiesta. Pero no obstante, todas se olvidarán de los grandes sacrificios, del querer dar y no poder porque no había, pero ellas han dado su alma y ello es incomparablemente más de lo que ellas pueden dar, porque ellas pueden darle todo menos su alma que es de Dios.

Hoy hace 25 años, cuatro monjas llegaron a Urbiés, todo el pueblo las recuerda y así lo han demostrado; la Madre Blan-

co, Hermana García, Hermana Mallo y Hermana Bouzas. Ellas fueron formando al pueblo de Urbiés. Y el pueblo se volcó hacia ellas, porque sabía que de ellas iban a nacer generaciones de verdaderas mujeres, que educadas por ellas sólo tendrían una meta común, la familia. Las instruyeron para ello, les enseñaron a leer y a ser madres, les dijeron todos los secretos de la maternidad y del matrimonio, ellas, para quienes sólo pueden conocer estas enseñanzas como una teoría. Ellas que sólo pueden ser madres de Jesús, pero el pueblo aprendió bien la lección, y así hoy Urbiés, es un pueblo culto, íntegro y capaz. Merced a la Madre Blanco y a las Hermanas García, Mallo y Bouzas, que como en un safari fueron las primeras en clavar en Urbiés su enseña de piedad, amor y deseos del buen enseñar.

Han pasado 25 años desde aquel día. La Madre Blanco besa a la Madre Calderón que hoy ocupa su puesto. Es un beso de agradecimiento, de amor y de hermandad. De agradecimiento porque Sor Calderón ha sabido y sabe dar al pueblo lo que su alma debe dar, de amor porque Sor Calderón es muy querida por todo el pueblo, y de hermandad porque Sor Calderón sigue el camino que sus predecesoras le han marcado. Y entre todo ello Dios.

Don David Granda, verdadero creador de este Colegio, nos conmueve con su sermón.

Dice: Os agradezco el que todavía me conozcáis. Pero vuestro agradecimiento no lo merezco, ya que toda mi obra se debe más a Dios que a mi humilde persona. Cuenta las enormes vicisitudes por las que ha pasado para llegar al Colegio que es hoy, y dice que todas las mujeres de Urbiés, maravillosamente preparadas, se debe a su paso por el Colegio de «monjas», pero que él nada ha hecho, todo se debe a la mano milagrosa de Dios. Ruega que hoy como ayer el pueblo se ponga de parte de la Iglesia, porque sin ella el hombre no es nada. Recuerda cuando en sus comienzos el Colegio estaba situado en unos modestos pisos alquilados, y con muy poca capacidad, como así lo era la Iglesia en un modesto salón con utensilios prestados. Habla de los grandes sacrificios, de las muchas gestiones realizadas, presentación de solicitudes al Arzobispo Ochoyorena, que le promete su máximo apoyo, que llega un día con una subvención de 450 pesetas, pero para los religiosos la cantidad no cuenta, tan sólo la orden cumplida. Y así se inicia. Sigue diciendo don David, que todas las gestiones realizadas por él han sido un completo fracaso, ya que solo Dios pudo dar cima a toda esta obra, impropia de hombres, pero sencilla para El. Se emociona al decir que agradece el que todavía el pueblo le reconozca. Sigue diciendo que, toda mujer de hoy ha pasado por este Colegio, ello es una gran satisfacción para mí, porque la mujer de Urbiés tiene fama de verdadera mujer de su hogar.

Termina diciendo: Yo os agradecería que el pueblo de Urbiés como ayer y como hoy esté siempre al lado de su Párroco.

Dios, verdadero artífice de toda esta modesta obra, envía su sol, nuestro sol, brillante, espléndido, ígneo, incomprensible en nuestra época. Es Su aportación, Su «ESTOY CON VOS-OTROS EN ESTE MERITISIMO ACTO». Las monjas se arrojan y rezan y El les dice «Seguid siempre mi camino».



La Madre Blanco emocionada me dice que ahora aquellos años a pesar de que fueron de dura lucha y grandes dificultades, está contenta porque el espíritu noble y bondadoso de la gente de Urbiés se conserva incorruptible. Recuerda una anécdota que me cuenta. Me dice que no se olvidará jamás que cuando los años de dificultades alimenticias las niñas venían hasta mí, con pequeños paquetitos del azúcar de su ración para las monjas enfermas, se enjuaga una lágrima que es como un deseo de quedarse para siempre en ese pequeño pueblo de Urbiés, que tantas nostalgias le ha traído hoy.

Don David Granda dice que ha encontrado el pueblo, su pueblo, completamente cambiado, aunque esto solo a sus ojos, pues su corazón guarda intacta la visión del pueblo como era hace 25 años, cuando abandonado de Dios y de los hombres comenzó su lucha que culmina brillantemente con estas bodas de plata. Desde su parroquia de Arenas de Pravia, dice que muchas veces se ha sentido como si jamás hubiese abandonado el pueblo de Urbiés, y que a sus 57 años, aún se encuentra joven para iniciar, si fuese necesario, todo cuanto comenzó hace 25 años.

Don Clemente muestra su satisfacción por la forma en que el pueblo ha respondido, aunque no le extraña ya que el pueblo de Urbiés es noble, agradecido y profundamente católico. Dice que espera que con el tiempo se pueda hacer lo mismo con los niños, para lo cual considera imprescindible el que la Iglesia esté totalmente terminada, que calcula lo será para esta primavera.

Doña Paz González y su marido con Manuel González, padres de la Superiora del Noviciado de Madrid, sienten la emoción del momento y no se separan de su hija Reverenda Ivelina González, que no puede ocultar la inmensa alegría que le produce estar en su pueblo y junto a sus padres. Dice la Reverenda que en sus 18 años de religiosa ha echado mucho de menos a Urbiés, aunque ahora ya se acostumbró a la ausencia.

Doña Felisa Velasco y doña María Angelina González Alvarez, lloran emocionadas pensando en sus hijas Hermana Florentina y Hermana Guillermina, ausentes desde hace diez años en Chile, las dos expresan en qué gran día sería el de hoy si tuviesen la felicidad de ver a sus hijas presentes en estos actos. Pero la vida religiosa es así, llena de sacrificios y renunciaciones.

Sor Calderón, Superiora actualmente del Colegio, bondad, amor, alegría y exquisita ternura todo amasado en su corazón, siente un gran contento porque todos la felicitan cariñosamente por su grandiosa labor que ella intenta disfrazar bajo el modesto concepto del deber cumplido.

TAMBIEN LA «GENTE MENUDA» OPINA

María Eulalia, cuatro años, me dice que lo que más le gustó de todos los actos han sido los voladores.

En cambio para Ana María García Lobo y Esther Sánchez Martínez lo que más les ha emocionado han sido los cánticos; también a mi me han emocionado porque el Coro de Urbiés es magnífico. Envío mi felicitación a todas sus componentes y a la Hermana que las dirige.

Para Charo Morán, lo que más le gusta es hacer teatro, y sabemos que su actuación en los actos recreativos de la tarde han dejado chiquitas a las de doña María Guerrero.

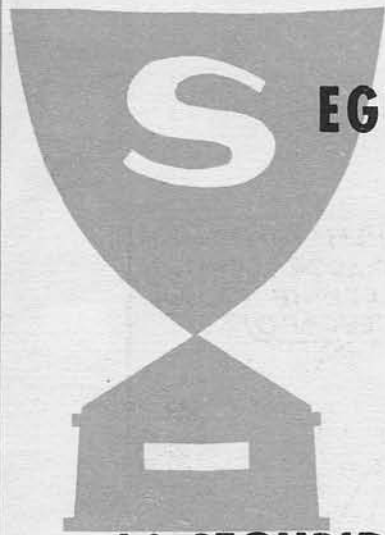
Un gran día, Hulleras del Turón, S. A., orgullosa de toda su obra social que tan buenos resultados ha dado siempre.

Urbiés agradecido a su Empresa y a esas «monjas» que tanto han contribuido a darle esa fisonomía de pueblo noble, agradecido, trabajador y honrado.

Una placa conmemorativa de estos 25 años de lucha y brega, que perpetuarán los recuerdos aunque no hacía falta, pues todas las gentes de Urbiés, llevan grabada en su alma con letras de amor, todo su agradecimiento a estas Hermanas del Sagrado Corazón que todo lo merecen.

Y para terminar, vaya nuestra felicitación al señor Braga por sus emotivas palabras.





SEGURIDAD

LA SEGURIDAD Y SUS COMPETICIONES

Han transcurrido cuatro años de existencia del **SERVICIO DE SEGURIDAD E HIGIENE EN EL TRABAJO** y durante los tres últimos años se ha formado una competición entre todos los Grupos Mineros de la Empresa, la cual consiste en donar un Trofeo o **COPA DE LA SEGURIDAD** al Grupo que más bajo índice de frecuencia anual tenga en los accidentes que causen baja del accidentado.

Esta dura competición ha sido ganada todos los años por el Grupo de Urbiés, superada de una manera brillante, prueba evidente de la preparación, celo e interés que han demostrado todos los que componen el Grupo sin distinción de categorías, en esta dura tarea de llevar la

Seguridad a los obreros que trabajan dentro y fuera de la mina.

El haber ganado todos los años estos concursos, os honra a todos y podeis estar orgullosos de ello, dándonos al resto de la Empresa una lección y demostrándonos a la vez, que teneis una Seguridad continuada en los diferentes puestos de trabajo que diariamente venis ocupando.

Además se refleja de una forma clara que es una comunidad de trabajadores muy completos, sufridos y veteranos, por haber respondido tan magníficamente a este llamamiento tan humano, el cual venimos propagando diariamente durante estos últimos años.

Por lo tanto como representante que soy de este **SERVICIO DE SEGURIDAD**

DAD EN ESTE GRUPO, estoy muy orgulloso y a la vez agradecido de todos ustedes por vuestro excelente comportamiento, y a la vez os doy las más expresivas gracias a todos empezando por el señor Ingeniero Jefe de este Grupo, Capataz Jefe y Auxiliares, Vigilantes y Prácticantes, por la difusión, ayuda, colaboración e interés que todos ustedes han puesto en estas duras jornadas para poder llevar a cabo todas las consignas que diesen como resultado positivo este triunfo en la competición.

Igualmente doy las gracias a los productores, pues sin la ayuda sincera y firme de éstos, particularmente de la mayoría, no habríamos podido alcanzar este triunfo tan codiciado por los demás participantes de la competición.

Este porcentaje de estos buenos obreros que han cumplido a rajatabla las consignas dadas por los Superiores, han respondido siempre y a veces lesionados de poca importancia, pero de no ser por su tesón y valentía en el trabajo, y seguir en su puesto incómodamente por no alterar el **MARCADOR**, el cual igual que el Termómetro, sube la temperatura o índice de frecuencia, causa ésta que nos hubiese proporcionado la derrota o pérdida de la **COPA DE SEGURIDAD**.

En vista de esta ayuda por parte de la mayoría como anteriormente he dicho, sería muy conveniente el premiar el buen comportamiento de todos aquellos obreros que durante este largo lapso de tiempo, es decir, de cuatro años, no hayan

El grupo Urbiés, sabiamente concentrado en «El Tropezón», durante este bimestre, ha batido en toda la línea a sus contrincantes, proclamándose campeón por tercera vez en la Copa de la Seguridad. Su preparador, don Manuel Lobo, (Mister M. L. en el argot competitivo de la referida copa), ha sabido tener a punto a sus fenómenos. Nada de oxigenación, nada de tácticas preconcebidas ante una pizarra, sino que don Manuel dice ¡Por todas! y sus muchachos obedientes y disciplinados cumplen maravillosamente sus consignas.

El grupo Santo Tomás (sin ánimo de ofender) estuvo a punto de conseguir el liderato, pero en la final ha sido barrido por los bravos de Urbiés, grave traspies. ¿Qué ha pasado Santo Tomás? (sin polémicas ¡eh!) once puntos perdidos por accidente son muchos, sobre todo cuando os sonreían las mieles del triunfo. Para la próxima copa creo que os recuperaréis y que daréis muchos sustos (pero no a mi ¡eh!).

San José segundo clasificado, baja al número 6. ¡Mala cosa!, un segundo puesto es muy digno el 6.º ya no lo es tanto.

Piñeres, en cambio, sube del sexto al segundo. ¡Bien por Piñeres! se ve que su preparador con equipo modesto, sabe sacarle a sus hombres el máximo rendimiento.

Buen salto el de Los Espinos, que del puesto octavo sube al tercero, se ve que los veteranos también pitan cuando son bien aleccionados para esa hermosa competición de desterrar el accidente. Pozo San José cede su ingrato farolillo rojo a Santa Bárbara. ¿Qué sucede a los grandes? ¿Ya están quemados? Creo que no, ellos pueden y deben subir al puesto que les corresponde.

Clavelina queda en el quinto puesto. ¡Algo es algo!

Por otro lado San Víctor, desde el cuarto puesto baja al octavo, eso es malo pues la misión es subir, subir siempre, pero no a Polio precisamente.

Hay que rebajar al máximo esos índices de frecuencia, que hoy por hoy son desconsoladores aunque aún lo sean más los de gravedad, meteos

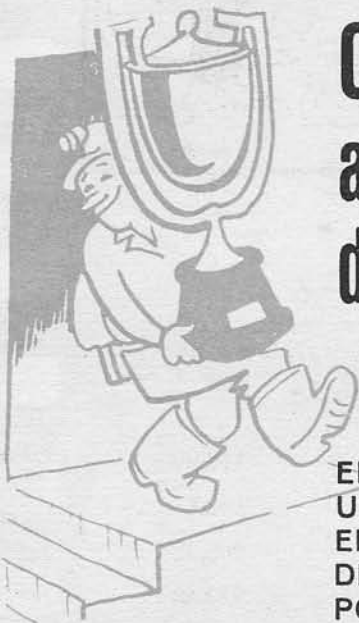
en la cabeza que un obrero que se accidenta es casi siempre por descuido, falta de atención a las labores que desarrolla y a eso yo le llamo prevaricación, y eso va en desdoro de todo profesional consciente.

Fijaos en Di Stéfano, con sus 40 años todavía sigue siendo indiscutible, todo porque ha sabido exponer pero con inteligencia, y no exponiendo cuando sus posibilidades de salir indemne en las jugadas era escaso.

Pensad primero en vuestras familias, antes de hacer, ellos os indicarán, aunque no estén a vuestro lado, que la precaución es síntoma de hombres inteligentes y de hombres que aman a los suyos.

A ver si muy pronto podemos exhibir con legítimo orgullo un simbólico «Hombre de Hierro».

Enhorabuena Urbiés, enhorabuena Sr. Villaamil, enhorabuena señor Muñiz, enhorabuena señor Lobo, en fin, enhorabuena a todos, lo merecéis.



Comentario a la COPA de la Seguridad

EL GRUPO URBIÉS, CANTA EL ALIRON DE CAMPEON POR TERCERA VEZ

causado baja en el trabajo por accidente.

Sería una forma de estimular a estos bravos trabajadores y de rebajar a aquellos otros que cada poco se ausentan del trabajo por accidentes de mínima importancia, que con un poco de buena voluntad podrían seguir trabajando en sus respectivos puestos de trabajo.

Por lo tanto yo creo que sería conveniente el estudiar esta sugerencia, la cual sin lugar a dudas, reportaría notables beneficios a la Empresa y al propio productor.

Así pues, pido a esta pequeña minoría que en lo sucesivo colabore con el resto del personal, cambiando de mentalidad, y viendo las cosas en su fondo, tal como debe ser (SEGURIDAD ANTE TODO) y de esta forma seguir ganando las competiciones que en los años venideros nos esperan.

Así es mi sentir, por lo cual os pido unidad, luchando todos los que componemos este Grupo, sin descanso y sin desmayo, no por el valor de la COPA DE SEGURIDAD, (que poco vale), sino al contrario, por amor propio, por ser los mejores centinelas en las avanzadillas del trabajo, combatiendo duramente al peligro sin tregua, ganándole la batalla, que es la más hermosa de todas, la de exterminar de una vez para siempre los accidentes, cumpliendo las consignas de SEGURIDAD, evitando las acciones peligrosas, causa de la mayoría de los accidentes.

LEUNAM OBOL

El amigo Prevencio... por OLMO



Grupos mineros

Núm de personal

Horas trabajadas

Núm. de bajas

%

Indice de frecuencia

URBIES	448	133.246	19	4,18	142,59
PIÑERES	113	30.699	5	4,40	162,87
LOS ESPINOS	106	28.715	6	5,64	208,95
SANTO TOMAS	162	47.933	11	6,71	229,48
CLAVELINA	266	77.986	19	7,03	243,63
SAN JOSE	514	146.644	36	6,84	245,49
POZO SAN JOSE	449	129.915	34	7,48	261,70
SAN VICTOR	269	82.136	22	8,14	267,84
SANTA BARBARA	649	184.425	53	7,95	287,37

DEPORTES

Una gran obra de "Hulleras del Turón"

EL COLEGIO LA SALLE, vivero de deportistas

El héroe del Canal de la Mancha, el turonés Vitos, está llevando a cabo una gran labor deportiva en el Colegio La Salle, de «Hulleras del Turón». Los triunfos alcanzados el año pasado por el Colegio, han sido suficientemente aireados por la prensa regional y nacional, incluso por la televisión.

Vitos ha hecho unas interesantísimas declaraciones a CANDIL, que reproducimos íntegramente.

—Al empezar el curso —dice Vitos— hago una selección de todos los alumnos. Unos tienen cualidades para atletismo, altura, longitud, otros para juego, balonmano, baloncesto, etc. De estos trescientos atletas que pueden quedar de



la que pudiéramos llamar primera eliminatoria, salen los 80 ó 90 alumnos que, durante el año, representarán al colegio en todos los deportes, incluido el fútbol.

—¿Sistema de trabajo que sigues?

—En la preparación gimnástica, el bachiller tiene un horario fijo dos veces por semana. Cinco clases hacen también balonmano, baloncesto, etc. Asimismo hago entrenamientos especiales con el fin de acoplar y poner a punto cada modalidad.

—¿Hay buenos atletas en ciernes?

—Sí, muy buenos. César Rodríguez, José Manuel Cienfuegos, Jorge Rodríguez, etc. Confío en que estos muchachos rebasen este año el 1,65 en altura y seis metros en longitud. César, además, puede llegar en triple a los trece metros. Hay buenos lanzadores de peso: Menéndez, Barbón, Coble, Daniel... Todos ellos rebasan los diez metros con el peso de cinco kilos. En longitud, Alberto, Neira, Redondo, Claudio, Elías... En carreras, Salvador, Andrés, Vázquez, Benigno, Armentol... La lista es enorme.

—¿Preocupaciones?

—Buscar equipo para estos atletas, puesto que en Turón no existe ningún club federado. ¡Es una lástima con este vivero! Si cuando salen del colegio no siguen practicando, ¿de qué nos sirven estos sacrificios? Desde luego, Turón necesita urgentemente una sociedad deportiva.

—¿Aspiraciones?

—Mi mayor ilusión, tanto aquí en Turón como en Mieres, en la piscina, es dar un atleta a la selección española. Otra gran alegría sería el dar a Turón una piscina. Puedo asegurarte que lo mismo César Gómez que yo estamos trabajando fuertemente para conseguirla. Tan importante es aprender a nadar, como saber leer y escribir.

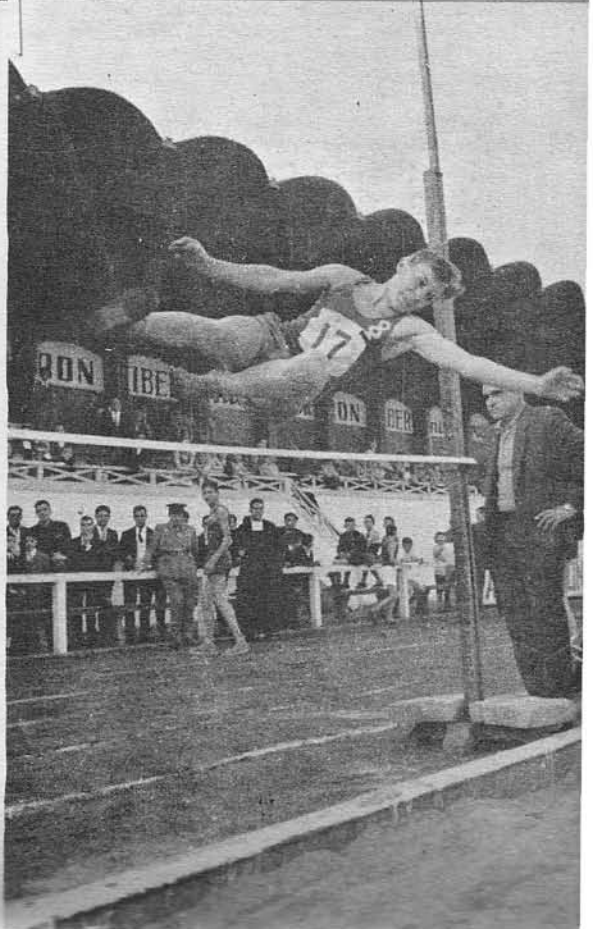
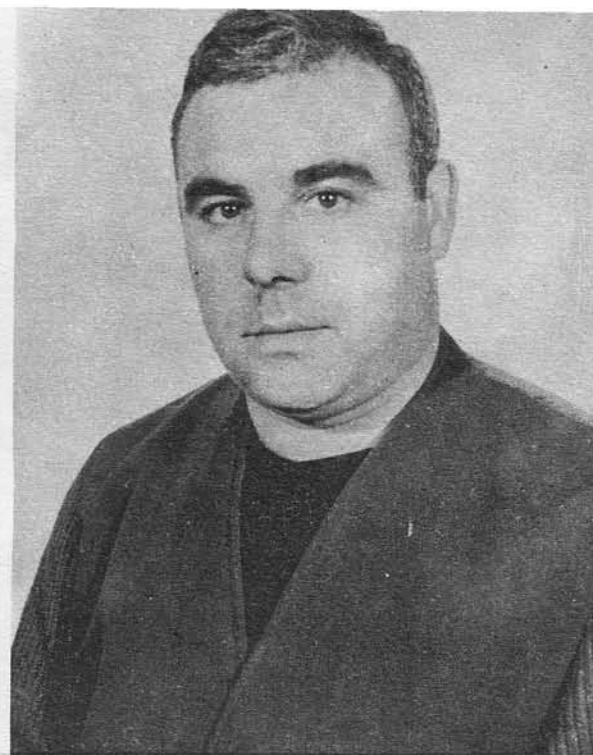
—¿Alguna petición?

—Mi único deseo, amigo Marcelino, es que «Hulleras del Turón» nos siga ayudando económicamente como hasta ahora. De esta forma, cientos de niños seguirán practicando la gimnasia y los juegos. Este es mi mayor deseo. Lo demás, títulos, trofeos, campeonatos, vendrán solos.

—¿Algo más, Vitos?

—Nada más. Muchas gracias por tu amabilidad y por la amabilidad de CANDIL.

—Las gracias a ti.



UNO

CINE FICCIÓN Y TRISTE REALIDAD

Todos hemos visto no hace muchas fechas, una película americana, interpretada por el inexpresivo Rock Hudson, cuyo mérito principal, según parece es el de ser «guapo», aunque para mí, con los adelantos modernos referidos a cirugía estética y facial, eso ha dejado de ser mérito alguno.

Intitulada «NIDO DE AGUILAS», en ella se nos quiere demostrar el enorme poderío americano en la guerra alada.

Aunque el tema principal, parece girar alrededor de un teléfono rojo, de estar por casa, en algunos momentos su personalidad adquiere tales proporciones, que no nos explicamos cómo no ha salido citado en el reparto.

El fin perseguido casi llega a convercernos, es tal el alarde que nos pone el bisoné de punta. Cientos, miles, millones de reactores más destructivos que todos los «celtas» de la tabacalera juntos. Todo exacto, todo medido, un segundo tiene una importancia enorme.

Un ejército que no puede fallar, porque el fallo sólo puede provenir del humilde soldado patán e ignorante. Los americanos han evitado esta contingencia excluyendo a los soldados de sus filas y reemplazándolos por apuestos, inteligentes e infalibles coroneles. Así vemos coroneles pelando patatas, barriendo, limpiando letrinas, apretando tornillos a aviones, haciendo guardias, limpiando esas perolas que, para bruñir los fondos es necesario el uso de cuerdas y equipos de espeleología, robando chuscos al coronel furriel y saliendo los jueves con hermosas criadas de servir arropadas en abrigos de vison. Todo coroneles, nada de analfabetos soldados de Texas.

Pero algo hay en los coroneles que falla, y es su afición a los martinis y al whisky, no obstante éstos serán separados inexorablemente del ejército. ¿Desde cuándo?, porque según tengo entendido las botellas de whisky que se beben en Norteamérica en un año dan varias veces la vuelta al mundo. A no ser ¡claro está! que los coroneles no formen parte del censo americano.

La tensión crece por momentos, algo falla en un avión, entonces un coronel se agacha a recoger una herramienta que se le ha caído a otro coronel. ¡Grandioso ejemplo de democracia, de relación humana, de coalición para llevar a EE. UU. al primer puesto que le corresponde de poderío universal! Todo perfecto, pero como siempre existe un «pero»; Filipinas, Okinawa, Guadalcanal, etc., son espinas clavadas en el orgulloso estado unidense. Menos mal que un alemán, Von Braun, llegó a tiempo de salvar este orgullo. Como más tarde llegaron Castroviejo, Alvaro Ochoa y otros para devolver en parte ese orgullo mancillado, pero coincide que esos son oriundos de diminutos e insignificantes países que ni siquiera se conocen en EE. UU.

La maravillosa máquina bélica de EE. UU. se ha puesto en movimiento, el rojo teléfono ya no suena para decir —El coronel está en casa—, porque todos los coroneles de EE. UU., en número superior al de príncipes en Italia, han sido llamados a sus puestos de combate, los coroneles de tierra, mar, aire y whisky and soda, han sido instruidos del crucial momento por el que se atraviesa. El F. B. I. ha detenido a todos los extranjeros sospechosos que, son todos. Todo realizado en un tiempo inverosímil. El espionaje entra en acción, la oficina de narcóticos también, asimismo la Sociedad Protectora de Animales, la segregación racial toma un punto culminante.

Se declara el estado de sitio, el toque de alarma, 240 millones de americanos van entrando por riguroso turno de antigüedad en sus refugios. Se declara la Ley Marcial, quedan derogados los fueros de Tejas, se da el toque de queda por la orquesta de Xavier Cugat. Es la guerra. Miles de aviones; destructores como escorbuto; la guerra atómica a punto; millones de portaviones. Miles y miles de toneladas de chicle.

Y al fin tras varios días de incertidumbre en el Pentágono, de horror en las masas, de billones de dólares gastados, de cientos de miles de tubos de aspirina consumidos por el Senado, se da el parte final...

«Objetivo cubierto, la guerra ha terminado, gracias a nuestro incomparable poderío, el enemigo ha sido destruido, hoy a la hora prevista ha sido ametrallado un barco español con un contenido muy peligroso para nuestra seguridad e higiene: un barril de aceitunas, 103 jaulas para gallinas, 400 cajas de coñac, arados de seis discos, 80 cajas de hoces para segar, una caja de conexiones para tuberías, 118 fardos de mantas, 64 sacos de hojas de laurel, 400 kilos de almendras, 3.000 cajas de ajos, 1.050 fardos de arpillera, 200 bultos de alfombras, 86 kilos de comestibles, 822 cartones de corcho aglomerado, y lo que es peor, 3.100 cajas de muñecas.

¡Descansa en paz Jorge Washington!, que los coroneles de EE. UU. saben velar por la paz de tu, de su pueblo, y si no a los japoneses, aún saben vencer a las muñecas españolas.

Y A NOSOTROS QUE...

Hemos oído que, muy pronto una directora española, monísima ella dará comienzo al rodaje de su cuarta película.

Y de los veinticinco años de paz ¿qué?

* * *

Hemos oído que, se prepara una nueva versión de «Nobleza Baturra».

No nos extrañaría nada que doña Agustina de Aragón, desenfundase de nuevo su cañón.

* * *

Hemos oído que, el productor Samuel Bronston, prepara otro film sobre la vida de un inmortal español.

Auguramos muchos suspensiones en los bachilleres de este curso, que se hacen un lío entre la historia de verdad y la que cuenta Bronston.

* * *

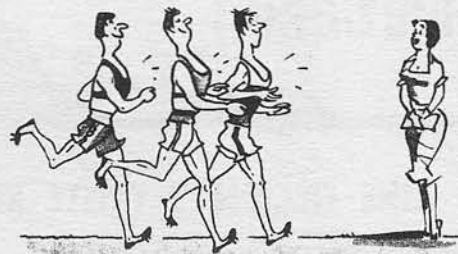
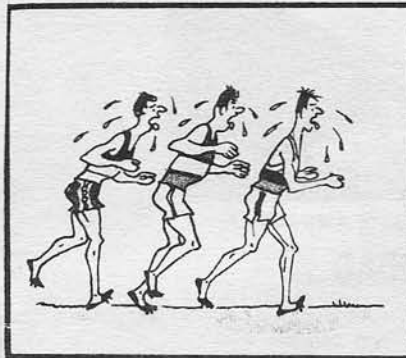
Hemos oído que, un actor español, asturiano por más señas, prepara el guión de una película de ambiente astur, de la cual será director e intérprete. Seguimos oyendo que será algo original; un barrenista con ojos bizcos y cara de cazorro, con pelos hasta en la frente, con una gorra de dos usos, gorra y, la badana, cinturón; avieso, con una faca igual que un sable, adorado por el agente de pompas fúnebres de su pueblo.

Pero que, un día se arrepiente y, con su novia, se va a Covadonga a ofrecerle a la Santina la faca y la gorra, y una vez allí para aprovechar el billete de ferrocarril va y se casa.

Auguramos muchos éxitos por ser un tema nunca visto... en TODD-AO.



El gran actor Rock Hudson, que tan magníficamente habla por teléfono en la película «Nido de águilas». Aquí aparece con las dos condecoraciones concedidas por la Telefónica.



Por Emilia Fernández
(Profesora de cocina de las Escuelas del Hogar)



MENU (4 personas)

COMIDA, PRIMER PLATO

- 1.º Canelones con besamel.
- 2.º Congrio con guisantes.

CENA

- 1.º Arroz con bacalao.
- 2.º Pastelillos de patata.

COMIDA 1.º CANELONES CON BESAMEL

Canelones, 2 cajas; ternera, 1/4 kg.; cebolla, 1; harina, 4 cucharadas; queso, 50 grs.; leche, 1/2 litro; manteca, 50 grs.; tomate, 1/4 kg.

Se pone a asar la ternera y cuando esté en su punto se coloca encima de la tabla de picar carne y con la macheta se deja muy menudo, hasta formar un picadillo.

Se ponen a cocer los canelones con agua hirviendo, la sal necesaria y una cucharada de aceite, a los veinte minutos de cocción. Se refrescan en agua fría, se colocan encima de un rodillo sin amontonarlos. De fríos se coloca una cucharada de relleno en cada uno. Se le da la forma de canutillo y se van colocando encima de una besuguera o cazuela refractaria, que

se tendrá en el fondo de ésta una salsa de tomate. Se cubren con salsa besamel, se espolvorean con queso rallado y se meten diez minutos en el horno.

SEGUNDO PLATO

CONGRIO CON GUI SANTES

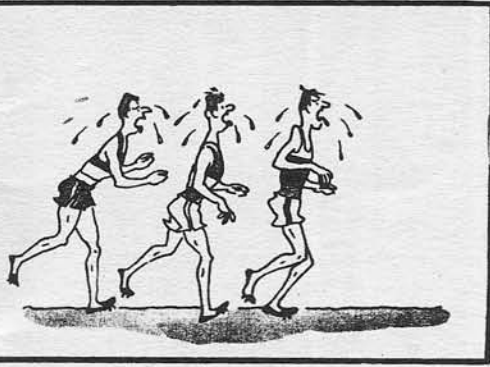
Se parte el congrio en pedazos, se sazona con sal y ajo, se reboza ligeramente en harina y se frie y se coloca en una cazuela refractaria, se prepara una salsa con media cebolla picada fina, un diente de ajo, media hoja de laurel, perejil; se espesa con media cucharadita de harina, se añade un chorro de vino blanco, con esto se cubre el congrio, se le añaden unos guisantes y se dejan cocer despacio hasta que esté en su punto.

LAS ALUMNAS DE LAS ESCUELAS

Doña Manolita Granda Abella (Casada)

- ¿El curso 63-64 ha sido de su plena satisfacción?
—Sí, me ha gustado mucho, hubo unión y me encontré muy bien.
- ¿Qué ventajas le ha reportado?
—Pues he aprendido mucho de cocina, en el corte aunque ya sabía algo ha superado en mucho mis conocimientos.
- En su consideración ¿qué cree que se podría hacer para mejorar las Escuelas del Hogar?
—Me hubiese gustado venir a las clases de labores, pero no se nos ha permitido a las casadas.
- ¿Sobra o falta alguna asignatura?
—Las clases de Isabel me gustaban mucho, así como las conferencias de la doctora doña María Luisa Viejo, las echamos de menos.
- ¿Cree usted que el horario de clases es bueno?
—Sí, es compatible con nuestras horas que por fuerza se han de dedicar al hogar.
- ¿Qué asignatura es la que más le agrada?
—Cocina.
- ¿Contenta con el profesorado?
—Muy contenta, todas son muy buenas y saben mucho.
- ¿Se la ha tratado con la debida consideración?
—Sí, se me ha tratado muy bien.
- ¿Qué opina del libro editado por la profesora de las Escuelas del Hogar?
—Que es muy bueno, digno de Emilia Fernández.
- ¿Alguna sugerencia?
—Sí, que me gustaría volver a la Escuela del Hogar, y me gustaría realizar la excursión con las alumnas actuales. Y que desde luego sería un acierto crear una guardería infantil como funciona en escuelas del Hogar similares a las de Hulleras del Turón.





CENA. PRIMER PLATO

ARROZ CON BACALAO

Arroz, 500 grs.; bacalao, 1/4 kg.; tomates, 1/4 kg.; cebolla, una; pimientos encarnados, uno; ajos, dos dientes; perejil y azafrán.

Una vez de desalado el bacalao se le da un hervor y se desmenuza. Se prepara una salsa con la cebolla picada menuda, un diente de ajo, media hoja de laurel; se añade el pimiento picado y el tomate se deja freír despacio. Cuando esté en su punto, se añade el bacalao. En esta salsa se rehoga el arroz; se tiene una cacerola con el agua medida y cuando rompa a hervir se añade el arroz y un majado de un diente de ajo, una caña de perejil y unas hebras de azafrán. Se deja cocer hasta que esté en su punto sazonándolo con sal o avecrén.

CENA 2.º PLATO. PASTELILLOS DE PATATA

Patatas, 500 grs.; jamón, 50 grs.; harina, 25 grs.; cebolla picada una cucharada; queso rallado, 25 grs.; huevos, uno; manteca, 50 gramos.

Se cuecen las patatas con piel y cuando estén a su punto se secan en el horno, se hacen puré, se trabaja éste con la manteca, la yema y la sal necesaria, se añade la cebolla un poco pasada con el jamón picado menudo, se mezcla todo bien añadiendo una cucharada de harina y por último la clara batida a punto de nieve; con ayuda de harina se forman unas bolas, se aplanan y se colocan en una placa engrasada; se pintan con un poco de manteca líquida, se espolvorean de queso rallado y se meten al horno fuerte hasta que se doren.

RAPITOS
Por PILLI YAZQUEZ



Os presentamos este encantador conjunto de traje en beige y abrigo reversible en el mismo tono y cuadros marrón, complementados con guantes también beige y tocado de piel del mismo color de los cuadros. El conjunto es de gran elegancia, sencillez y muy práctico para estas fechas invernales.

DEL HOGAR SE ASOMAN A "CANDIL"

M.ª Antoñita Muñiz García (Soltera)

- ¿El curso 63-64 ha sido de su plena satisfacción?
- Me ha gustado mucho, por todas las asignaturas desarrolladas y la forma de enseñar.
- ¿Qué ventajas le ha reportado?
- He aprendido mucho, cosas que no sabía y que considero imprescindibles para toda mujer.
- En su consideración ¿qué cree que se podría hacer para mejorar las Escuelas del Hogar?
- Creo que no se puede hacer más, pues todo es perfecto.
- ¿Sobra o falta alguna asignatura?
- Todas están muy bien pero me gustaría que se crease una de taquimecanografía, ya que la mujer de hoy no solamente ha de estar bien preparada para el hogar sino también para enfrentarse, con alguna probabilidad de éxito en una profesión.
- ¿Cree usted que el horario de clases es bueno?
- Para mí sí lo es, ya que mi mamá hace gustosa todas las labores de la casa para que yo pueda asistir a la Escuela del Hogar.
- ¿Qué asignatura es la que más le gusta?
- Cocina (en esto parecen coincidir todas las alumnas).
- ¿Contenta con el profesorado?
- Sí, son todas estupendas profesoras, cariñosas y muy cultas.
- ¿Se le ha tratado con la debida consideración?
- Desde luego, el trato ha sido exquisito y sólo parabienes merece.
- ¿Qué opina del libro de cocina editado por la profesora de las Escuelas del Hogar?
- Me gustó mucho y creo que con él ampliaré mucho mis conocimientos.
- ¿Alguna sugerencia?
- Que espero volver pronto y que me gustaría poder realizar con las alumnas actuales la excursión como premio de final de curso que organiza Hulleras del Turón.





ACTIVIDADES DE DIFUSION CULTURAL DE HULLERAS DEL TURON, S. A.

TITULO:

**EL AMOR SE PAGA
CON LA MUERTE**

EN CINE-FORUM

PRESENTA Y DIRIGE
EL COLOQUIO DON
ISOLINO LLORENS,

DIRECTOR DE
CINE-CLUB-FORUM
DE GIJON

El día 24 de noviembre, se reanudan las sesiones de CINE FORUM, que con tanto agrado son recibidas por el público turonés. Y se inician con buen pie, el Delegado de la Difusión Cultural de Hulleras del Turón, realiza gestiones ante el Director del Cine-Club-Forum de Gijón, de tan gran prestigio en todo el ámbito provincial.

Se llega a un acuerdo para la proyección de "El amor se paga con la muerte", película alemana de sublime mensaje, donde conjugan el amor, el sacrificio, el idealismo, la humanidad y las crueldades bélicas, de todo ello sale una gran película que subyuga y apasiona.

Un viejo matrimonio griego, dedicado en su soledad al cultivo de sus tierras, transcurre en vida apacible y feliz.

La guerra trastrueca toda esta bucólica paz y apacible vida. En ella, en una escaramuza entre guerrilleros y soldados alemanes, pierde la vida un hijo de ambos.

Se suceden las crueles escenas bélicas, y en una de ellas, Petrus, cabecilla de los guerrilleros griegos, perseguido y acosado por los soldados alemanes, llega hasta la cabaña de los viejos, quienes le esconden, salvándole de este modo de una muerte segura. Más tarde los alemanes caen en una emboscada y son aniquilados, a excepción de un joven oficial herido gravemente y de un sargento, que en brazos lo transporta hasta la cabaña de los viejos. La escena es de un dramatismo sobrecogedor al pedirles asilo, cuando no hace muchas horas que, estos mismos, habían registrado la cabaña con intenciones de capturar al perseguido Petrus. Es de mucho efecto sentimental cuando al salir la mujer y el sargento se encuentran al viejo acariciando la cabeza del herido. Les esconden sabiendo a lo que se exponen, porque en el corazón de ambos, henchido de amor y recuerdo al hijo muerto, sólo puede haber piedad y comprensión, sólo tienen valor los hombres, no las razas ni los odios. Son escenas, las de la estancia de éstos en la cabaña de un patético pero dulce mensaje. Al final el oficial muere. El sargento se da a la fuga, aunque al final es atrapado por los

guerrilleros que le asesinan. El abrigo cogido al viejo, para ocultar el uniforme, es prueba delatora de la ayuda prestada, y, Petrus, jefe de los guerrilleros a quien le habían salvado la vida al esconderle, dicta la sentencia, muerte al viejo. Su mujer busca también la muerte, amenazándolos con la delación, y consigue que su vida se apague a la vez que la de su compañero.

El sol entra a raudales por las ventanas, en espléndido amanecer, un amanecer que nace para el viejo matrimonio en otro lugar, el lugar que ellos merecen por su sublime sacrificio de amor, de entrega y sacrificio.

Al final de la proyección, el señor Llorens, que tan brillantemente nos ha presentado la película, dirige el coloquio magistralmente llevado, se le hacen preguntas que contesta con suma facilidad y elocuencia experta y versada. El público se anima y se entabla un coloquio como no conocíamos. Todo el público que llenaba la sala, comenta elogiosamente la actuación del señor Llorens, que confirma el alto prestigio con que cuenta en toda Asturias.

Fue muy aplaudido y felicitado.

Como ha dejado tan grato recuerdo, Difusión Cultural de Hulleras del Turón, ya le ha sugerido la conveniencia de repetir la experiencia, así queda hecho, a mediados de diciembre nuevamente tendremos con nosotros al señor Llorens, con otra proyección que ya se busca.

Es grato consignar la presencia del Alto Personal de Hulleras del Turón, en estas sesiones, que sirve de acercamiento hacia el pueblo que se congratula de tenerles a su lado y compartir con ellos estos diálogos, intercambios de ideas y opiniones, de sentimientos, dentro de la más exquisita corrección por parte de todos.

El pueblo turonés agradece este acercamiento.

Por
CANDILEJAS



PATRIA QUERIDA

Actividades culturales

Con la proyección en Cine-Forum de la película «El amor se paga con la muerte», presentada por don Isolino Llorens, director del Cine-Club-Forum de Gijón, ha quedado abierto el ciclo de actividades de invierno 64-65, que cada año organiza la Asociación de Antiguos Alumnos Lasalianos y el Consejo de Cultura de Hulleras del Turón.

El film ha sido bueno, considerado en los valores básicos humanos. El coloquio interesante y animado merced a la sana intervención de los espectadores y la documentación indiscutible del señor Llorens.

* * *

Correspondiente a este mismo ciclo, ha pronunciado una conferencia el día 25 de noviembre, el que es director del Grupo Escolar de Mieres, don Celestino López Fernández, quien desarrolló el tema anunciado bajo el título: «Valor y límite de la educación en los tiempos modernos».

Conocíamos la palabra flúida y rica del orador por otras sesiones en que tuvimos el honor de escucharle en Turón; no obstante ha vuelto a encantarnos, no ya su modo de decir, sino su modo de actuar ante el auditorio al que con expresivos ademanes sustrae y embelesa constantemente.

Magnífico tema el suyo en el que atribuyó a todo movimiento intelectual, científico, lógico, social, etc., etc., un factor imprescindible básico: la Educación, como epicentro de la proporcionalidad humana del hombre.

Censuró los excesos en la preparación física aduciendo que éstos descompenzan al hombre en su condición substancial psico-física, demostrando a un tiempo que existe un centro en el que el hombre alcanza su plenitud humana ideal.

Enumeró el conferenciante, las muchas limitaciones con las que es preciso luchar para lograr una buena educación del ser humano, haciendo clara la máxima pedagógica que dice: «no todos sirven para todo; pero sí todos sirven para algo». De la buena educación y la precisa adaptación de los hombres, depende el éxito de todos los planes de desarrollo del mundo.

En fin, una charla interesantísima de don Celestino López Fernández, que nos ha dejado la miel en los labios con ese peculiar modo de decir, esa elocuencia apasionada para los asuntos relacionados con la formación social del hombre, deseando que su próxima visita ilustrativa tenga lugar, al menos, en el próximo ciclo cultural, pues desde la última vez que habló en Turón hasta el pasado día 25, transcurrieron casi siete años. Nuestro agradecimiento y felicitación a él y a quienes han hecho posible que volviéramos a oírle.

NUEVO ALCALDE PARA MIERES

Por M. de SAN FRANCISCO
(Corresponsal en Turón)



Creo que por segunda vez en la historia de nuestro municipio, un turonés auténtico pasa a ocupar el sitial superior de nuestro consistorio. Han debido de transcurrir cerca de cincuenta años para que las circunstancias, con muy diferentes matices, se repitieran en honor de nuestro valle minero, villa en épocas centenarias, primogénito de la comarca del Caudal de siempre y para siempre.

La persona de don Guillermo Lorenzo Suárez ha sido la elegida. El atinamiento no ha podido ser más preciso. El diálogo y el acercamiento sincero a los pueblos del Concejo ha quedado abierto el mismo día que se inició su mandato, porque hombres como el señor Lorenzo Suárez se pueden contar con los dedos de la mano. Turón celebra, jubilosamente, la disposición del Excmo. Sr. Mateu de Ros, y promete colaborar con el Alcalde y su Corporación estableciendo todos los contactos necesarios para que cada proyecto sea una realidad y de su fruto libemos todos, como hermanos, las primicias.

Un hombre joven, sí. Treinta y un años nada más; pero macerados casi cada uno de ellos en el más puro sentimiento patriótico.

Con nuestro regocijo vaya también el deseo de que cada uno de sus actos sea acogido con el aplauso popular.

TURÓN SE ELEVA

¡Qué poco se ha hecho por ello!...; sin embargo Turón se eleva a sus dos costados, gracias a una iniciativa privada que no desmaya ante reveses pasajeros. Una iniciativa privada que ama y siente con el pueblo.

Descriptiva: Gallardos edificios, aerodinámicos automóviles, piso firme en la calzada. ¡Lástima de carro intruso con sus enormes ruedas de hierro y madera, odioso trompetín de las mañanas, tardes y noches turonesas!





UN ARTE LLAMADO... “MELENAS”

Por ALBERTO SEVARES

Soy de la opinión que, a la juventud hay que admirarla por esa misma juventud.

Gusta sentirla a nuestro lado; su extremada confianza, su fogosidad, su alegría, su escaso sentido de la responsabilidad son contagiosos. Y a mi tan senil, tan caduco, tan experto microbio, me siento a gusto rodeado de juventud.

Muchas veces me hablan y no les contesto, porque toda mi mente está sumergida en retrospectivas escenas de mi propia vida, y en mis ojos se forma un tupido velo húmedo pensando en que aquello no podrá volver jamás. Son escenas deshilvanadas, sin orden cronológico, una tras otra, confusamente desordenadas, pero todas con un mismo argumento, la juventud.

En otras me dejo aturdir por su alegría, su misma fogosidad y su inconexión de ideas, ideas las más de las veces absurdas, pero llenas de gracia.

Gusta sentir la vida alrededor.

Disparatar un poco, como ellos lo hacen, porque con ello nos engañamos y creemos alejar ese final tan cercano.

Sí, admiro a la juventud, por el solo hecho de serlo.

Otras veces, sentado en la confortable butaca, sintiendo cómo los callos y juanetes agradecen las zapatillas de bota, con el cigarrillo de tabaco barato en los labios, cerrados los ojos para mejor pensar y a la vez para evitar el humo, sigo pensando en ella. Pero entonces mi admiración, mi estima, baja en un tanto por ciento muy considerable, porque el periódico a mis pies me ha hablado

de sus últimas hazañas, butacas rotas, palizas a la inocente pareja de novios, luchas callejeras, insultos al pobre anciano que lento regresa del parque a su casa, jardines destrozados, coches robados y estrellados, mayúsculo escándalo en la sala de moda donde graznan sus favoritos. Entonces pienso que les estoy muy agradecido a mis años, si sin ellos tuviese que ser igual que esa juventud de hoy.

Se que a la juventud, no se le puede exigir que sea circunspecta, metódica, calculadora. No me imagino a la juventud de hoy, sentada en primera fila, soportando el tostón de un ballet o de una ópera, tampoco yo, pero de eso a fogosidad negroide en sala de espectáculos, hay un nivel en el cual puede quedarse uno maravillosamente.

También se que al mundo le gusta crear ídolos, dotarles de todas las virtudes y cualidades que nosotros no poseeremos jamás, dejar correr nuestra imaginación creando seres a los cuales envidiamos porque los forjamos a nuestro criterio.

Pero ídolos, no fantoches tan vulgares como el que más, con el solo recurso de un montón de lana en sus cabezas. Aprovechados de vuestra estupidez y admiración, falsa, para asegurarse con ello unas cuentas corrientes que ellos saben ir haciendo cada vez más grandes al mismo ritmo en que crece vuestra estupidez. Quizás vosotros no seáis del todo culpables, sino que gran parte de culpa la tiene esa propaganda tan bien pensada y tejida, que nos hace atracarnos de sopa porque en la caja se nos ofrece un coche que jamás nadie va a conseguir.

No se si tiene que ser así o no.

Pero considero que esos ataques de histeria, ese desenfreno atroz de destrucción, terminará por destruirnos a vosotros mismos, mientras penseis que el arte está en dejaros crecer el pelo hasta la rodilla. Si fuese así todos seríamos consumados artistas, porque para ello solo tendríamos que condenar a los barberos a morir de hambre. Sois —y, perdonarme— buenos monos de imitación, pero vuestras melenas y vuestros atuendos extravagantes os hacen tan ridículos, como ese prurito admirativo que tan dados sois a sentir.

Pensad un poco en que sois hombres, y que el hombre tiene en la vida una misión más importante que dejarse crecer el pelo, la epilepsia y el romper butacas.

Porque si esto es evolución, prefiero el paleolítico.

«ESTO» en la juventud produce epilepsia, a mí también.

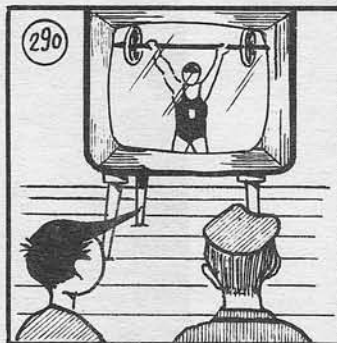


Aventuras de COLÁS



288 ¡Qué dulce es y, sin embargo, al mirar el leterrito se vuelve el turrón amargo!

289 Cada bocau de turrón —dice ella— ye un buen mordiscu a la gratificación.



290 Ven los "récord" magistrales que en la Olimpiada de Tokio logran colosos mundiales.



291 Dice Emiliana: ¡Pardiez, ¿por qué no hay una olimpiada de precios alguna vez?



292 Entonces había medallas pa remendar los calderos y hasta pa chapar les calles.



293 Vas a ir al economato y traes el comestible que allí ye bueno y barato.



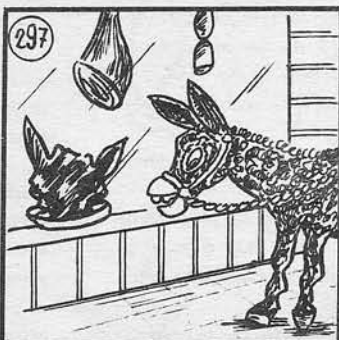
294 Como hay mucho que traer, lleva Colásin el burro que es para él un placer.



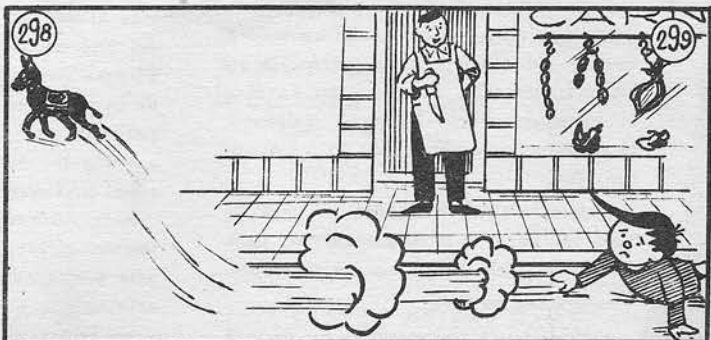
295 Desde allí a la carretera bajan por aquel camino en una veloz carrera.



296 Pero el burro de repente junto a una carnicería se detiene tercamente.



297 La carne va a olfatear y tiembla al ver que el tufillo le resulta familiar.



298 Sale en esto el carnicero y el burro que lo ve, corre como un gamo de ligero.

299 Y Colás que no lo espera va el pobre a dar con sus huesos de pronto a la carretera.

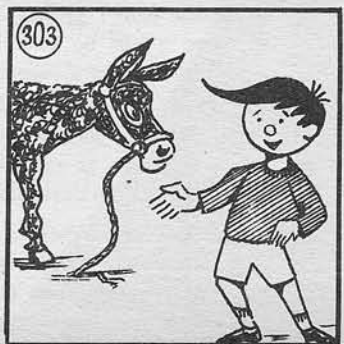


300 Furioso nuestro pequeño va a aquel establecimiento y le increpa así a su dueño:

301 Esta carne aquí expendida toda es de burro, y por tanto ¡es usted un fratricida!



302 Y después sale arreando en busca del pobre burro que aún debe de estar temblando.

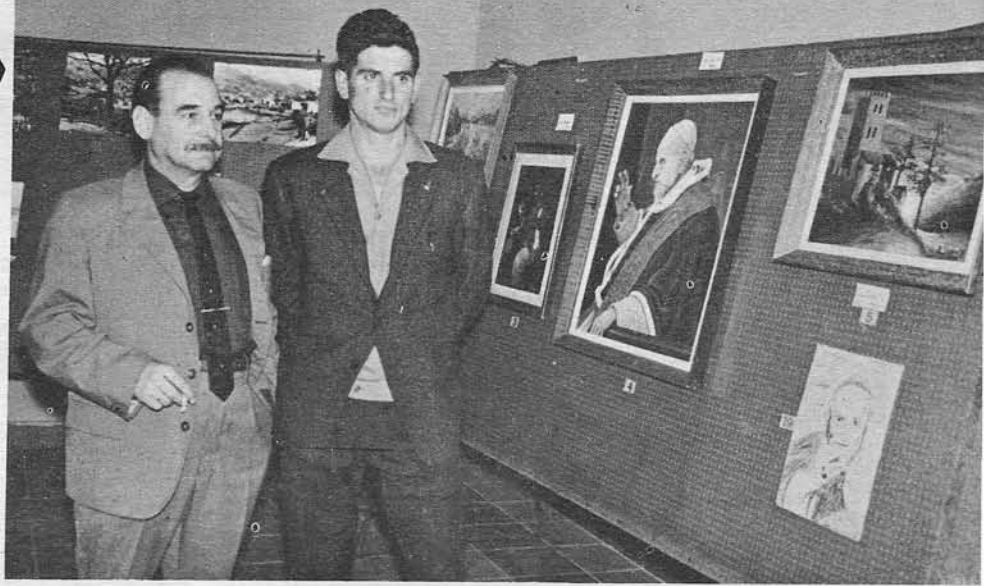


303 Le encuentra por fin mohino, receloso y asustado en el medio del camino, y le dice: Ten cuidado, no vaya a ser tu destino terminar emborrizado.

El joven y gran artista turonés, posa ante su magnífica exposición, junto a él nuestro redactor Jorge Galante, autor de la entrevista, y primer admirador de su arte pictórico.

Nuestras entrevistas

Por
JORGE GALANTE



En la última exposición de arte, celebrada en Turón, al conjuro de esa mancomunidad maravillosa que es Hulleras del Turón, S. A., y Asociación de Antiguos Alumnos de La Salle, hemos podido admirar la magnífica obra del joven artista turonés José Suárez Fernández. Sus cuadros han llamado poderosamente la atención, lo mismo de entendidos que de los que no lo somos. Y es que el arte de Pilu (como se le conoce en Turón) es tan natural y expresivo que llena el alma a fuer de llenar los ojos.

Alguien nos ha hablado de este muchacho y CANDIL siempre al tanto de todo lo interesante y que pueda ser del gusto de nuestros lectores, ha enviado a uno de sus redactores para hacer la ya obligada entrevista. Esta vez no ha sido el incommensurable Rafa el designado, el encargo ha recaído sobre mí. ¡Así saldrá ello!

Delante de mí, Pilu, con su cara de buen muchacho, tímido y asustado; para romper el hielo le ofrezco un cigarrillo.

—Gracias no fumo.

—Bien, no te preocupes yo me fumaré los dos a la vez.

Quieres hacerme una pequeña biografía —le ruego—, se que en Turón, después de tu gran éxito te conoce todo el mundo, pero CANDIL se lee en todo el idem, y allí no te conocen, aunque seguro que te van a conocer muy pronto.

—Me llamo, José Suárez Fernández, tengo 26 años, nací en Repipe, Turón, donde resido en la actualidad y empecé a dibujar y posteriormente a pintar.

Bien queridos lectores, ya conocéis, a pinceladas como corresponde a su arte, al gran artista turonés, que muy pronto emulará a nuestros fenómenos Baquero, Braulio Tirador y señorita Lois y demás grandes del pincel.

—Dime Pilu, ¿cómo ha nacido en ti la afición a este arte tan sublime?

—Por afición sobre todo, ya que una fuerza interior me impulsa a hacerlo.

—¿Cómo denominarías tu estilo, pensando en el de otros pintores?

—Mi estilo lo considero, por el momento, realista, ya que habiendo empezado a pintar hace unos dos años, sigo solamente mi estilo propio, pues no he tenido maestros hasta hace pocos meses cuando he asistido a la Escuela de Bellas Artes de Oviedo.

—¿Imitas a alguien?

—Intento buscar mi arte propio, y por lo tanto no imito a nadie.

—¿Cuáles son tus pintores favoritos?

—De los clásicos Velázquez y Goya, este último por considerarlo el iniciador del impresionismo, y de los modernos a Picasso por su dominio de lo clásico y de lo abstracto, arte éste incomprensible para mí.

—De la vieja escuela y la moderna ¿cuál prefieres?

—La moderna, con toda su pléyade de impresionistas, sin tener en cuenta al arte abstracto, al que no considero como arte en sí.

—¿Tienes algún secreto en la exposición de tu arte?

—Pues no. Lo que procuro es pintar tal como veo las cosas y transmitir esta sensación mía a los lienzos.

—Estás satisfecho, hasta ahora, de tu obra; tengo entendido que en casi todos tus cuadros has puesto la gloriosa tarjeta de «vendido», ese puede ser un motivo de satisfacción, pero no me refiero a eso, sino ¿ves fácil tu consagración?

—De ninguna manera, porque debido a mi condición de trabajador y aficionado, el ejercicio de la pintura tiene enormes dificultades, tanto por falta de medios económicos como por carecer de tiempo para dedicarme a la pintura por entero, como sería mi gran ilusión.

—He oído de tu gran sacrificio para poder asistir a la Escuela de Bellas Ar-

tes de Oviedo, ¿te importaría contarme algo de ello?

—Creo que el deseo de aprender es muy fuerte en mí, por lo que decidí hacer todos los sacrificios necesarios para poder asistir a la Escuela de Bellas Artes, después de cumplir mi jornada de trabajo como peón especializado en el grupo de San Víctor, teniendo que desplazarme para ello, diariamente a Oviedo.

—¿Qué cualidades estimas tú necesarias para llegar a ser un buen pintor?

—Lo primero una gran voluntad para superar todos los obstáculos y después saber ver para poder interpretar. Además todo buen pintor debe expresar en sus lienzos, su sensibilidad.

—De pronto, el maldito redactor, para quien CANDIL lo es todo, no pierde la ocasión y chantagea. ¿Nos harás alguna cosa para CANDIL?

—Estoy dispuesto a colaborar, en la medida de mis conocimientos, con CANDIL, para lo cual sería gustoso en pintar o dibujar cualquier cosa que me pidiese, puesto que para mí sería un honor.

—Tu sabes que nuestra Dirección es estupenda, dime sin ambages qué apoyo necesitarías y estoy seguro que ellos, como siempre, te atenderán.

—Hay dos cosas que necesito sobremanera, principalmente un horario de trabajo en el que sea compatible mi asistencia a la Escuela de Bellas Artes de Oviedo y también alguna ayuda económica, pues hasta la fecha no me ha sido concedida la beca que tanto necesito y que he solicitado de diversos organismos.

Nos despedimos, mi mano se tiende y es apretada fuertemente por otra mano callosa de honrado trabajador, mano que a la vez es suave y acariciante de artista en ciernes, mano acostumbrada a la herramienta de trabajo y a los pinceles. Quizás en este apretón, se me contagie un poco de lo mucho que sobra a Pilu de gran artista. ¡Qué falta me hacía!

Villancicos

en
LA VEGUINA



A LA SALIDA DEL SELLA

un asturianu lloraba:
quería dir a Belén
y la só barca no andaba.

Rema marineru
y pasa la barra,
que pa ver al Neñu
ya poco te falta.

LOS MINEROS DEL FONDON

pusieron traxe de fiesta,
pos van llevar al Portal
cestos de carbón galleta.

Pa que se calientie 'l Neñu,
la Virxen y San José;
que 'l die de Navidá
ya tá nevando en Belén.

BAXARON CUATRO ALLERANOS

bien cargaes les mochiles
con manteguines y quesu,
con ablanes y farines.

Baxaron per les caleyes
corriendo a to meter
a ver quién llega primeru
fasta 'l Portal de Belén.

CORTEXES EN CARCAROSA

y hoy non vas a cortexar,
perque ya tas preparau
pa dir camín del Portal.

Per dir a Belén
dexaste 'l amor.
¡Qué tengas bon viaje,
rapaz picaor!

¿QUE LLEVES EN ESA SAYA?

Dímelo tú, penosina.

—Llevo un regalu p' al Neñu
que nació entre la payina.

Y cuandu lu vean
San José y María,
van ponese llocos,
llocos d' alegría.

DIME, XILGUERIN PARLERU

¿Pa quién ye el tó cantar?

—Ye p' al Neñu-Dios que hoy
foi ñacer en un Portal.

Y los paxarinos
con allegres picos,
al pie la cuna canten
canten villancicos.

Por
LUIS AURELIO

